LEGAL SEPARATION WITH MINOR CHILDREN

(SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES)

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

1

To File for Legal Separation

(Para entablar la Separación legal)

Part 1: Petition and First Court Papers

(Parte 1: Petición y primeros documentos judiciales)

(Forms and Instructions)

(Formularios e instrucciones)

103125

Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho

PETICIÓN Y DOCUMENTOS PARA UNA SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES

LISTA DE CONTROL

Usted puede use los formularios e instrucciones de esta serie de documentos si . . .

- ✓ *Usted desea presentar una petición de separación legal porque:*
  - ✓ *Usted y su cónyuge desean vivir por separado; O*
  - ✓ *Su matrimonio es irreparable (terminó), no está preparado(a) para presentar una petición de divorcio;*

(Nota: Usted no tiene que radicar una demanda separación legal antes de radicar la demanda de divorcio.); Y

> ***Advertencia:*** *Si la otra parte no desea una separación el tribunal no aceptará una separación legal, el juez podrá cambiar la Petición de separación legal por una petición de disolución de matrimonio (divorcio)* ***si*** *usted y/o su cónyuge vivieron en Arizona durante los 90 días anteriores a la presentación de la Petición de separación legal.*

- ✓ *No tiene un matrimonio "pactado", o desde que se casó no ha convenido cambiar su matrimonio a un matrimonio "pactado"; Y*
- ✓ *Usted y su cónyuge tienen hijos en común Y*
- ✓ *Los hijos menoreshan radicado (vivido) en Arizona cuando menos 6 meses antes de que usted presente la Petición de separación legal o de que usted haya hablado con un abogado que a su vez le haya recomendado que aún así usted puede seguir el caso en Arizona; Y*
- ✓ *Usted o su cónyuge viven en Arizona o es/son miembro(s) de las fuerzas armadas y están asignados en Arizona; Y*

**** ¿Qué es un "Matrimonio pactado"?*** *Para celebrar un matrimonio pactado, los cónyuges deberán:*

1. *Firmar los papeles (esencialmente un contrato) en el que se solicite un matrimonio pactado;*
2. *Asistir a una terapia prematrimonial; Y*
3. *Su licencia de matrimonio deberá decir "Matrimonio pactado."*

Si contrajo matrimonio antes del 21 de agosto de 1998 y no firmó los papeles para convertir su matrimonio en un matrimonio pactado, usted no celebró un matrimonio pactado.

Lea **A.R.S. § 25-904** *para los requisitos para la separación legal para un matrimonio pactado. Si tiene alguna pregunta sobre si tiene un matrimonio pactado, solicite ayuda de un abogado.*

> ***LÉASE:*** *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

NO HACER COPIAS O PRESENTE DE ESTA PA

Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho

Separación legal con hijos menores

Parte 1: Petición y primeros documentos judiciales

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para presentar una separación legal con hijos menores. Los elementos en ***negrita*** *son formularios que deberá presentar ante el tribunal. Los elementos que no están en negrita son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

Orden	*Título*	*Núm. de Páginas*
1	*Lista de control: Usted puede use los formularios e instrucciones de esta serie de documentos si...*	*1*
2	*Tabla de materias (esta página)*	*1*
3	*Instrucciones: Cómo completar los documentos de una separación legal con hijos menores*	*14*
4	*Información acerca del Plan de parentalidad*	*3*
5	*Cómo completar una hoja de cálculo de manutención conyugal*	*1*
6	*Procedimientos: Cómo presentar los documentos para presentar una separación legal con hijos menores*	*4*
7	***Hoja de información confidencial/ de portada con hijos menores del Departamento de Familia*** *(no requiere copias)*	*2*
8	***Citatorio***	*3*
9	***Mandamiento judicial preliminar***	*6*
10	***Petición para separación legal con hijos menores***	*21*
11	***Declaración jurada por escrito sobre hijos menores***	*5*
12	***Plan de parentalidad***	*19*
13	***Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para padres***	*7*
14	***Aviso con respecto a los acreedores***	*5*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Instrucciones: Cómo completar los documentos de una separación legal con hijos menores

Información Importante: Si su cónyuge no desea una "separación legal," el Juez no pronunciará una orden de separación legal. Sin embargo, el Juez puede cambiar la Petición de separación legal por una Petición de disolución de matrimonio (divorcio), si usted y/o su cónyuge han vivido en Arizona durante los 90 días anteriores a la presentación de la Petición de separación legal y su cónyuge desea el divorcio, no una separación legal.

Violencia Doméstica: La violencia doméstica se puede presentar en cualquier matrimonio. La violencia doméstica contra usted y/o sus hijos incluye actos físicos tales como golpes, bofetadas, empujones y patadas. También se consideran violencia doméstica las ofensas verbales y amenazas violentas hacia usted y/o sus hijos con la intención de controlarlos.

Se solicita su dirección y número de teléfono en los documentos judiciales. Si usted es víctima de violencia doméstica y no desea que se conozca su dirección para protegerse a sí o a sus hijos contra ella, usted deberá presentar una Petición para un domicilio confidencial y solicitar que los documentos judiciales no divulguen su dirección. Si el tribunal otorga su petición, no es necesario que usted escriba su dirección y número de teléfono en los documentos judiciales. Escriba "protected" (protegido) en los espacios que soliciten esa información en los Documentos judiciales. Tan pronto como sea posible, deberá informar a la secretaría del tribunal su dirección y número de teléfono para que el Tribunal se pueda comunicar con usted cuando sea necesario.

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Todos los formularios: escriba a máquina o a mano en tinta negra

El sistema de eFile permite la presentación electrónica de la mayoría de los formularios judiciales, y algunos formularios en este paquete podrían ser autogenerados por el sistema de eFiling. Si presenta sus documentos electrónicamente, no necesitará completar todos los formularios en este paquete. Para obtener más información sobre la presentación electrónica y cuales formularios serán autogenerados por el sistema de eFiling, consulte las instrucciones de eFiling primero: https://superiorcourt.maricopa.gov/media/7447/dref13is.pdf.

Departamento de Familia Hoja de Información Confidencial con Hijos

- *Información sobre el/la Peticionante/Parte A y el/la Demandado/a/Parte B y los hijos menores de 18 años.*
- *No incluya dirección postal en este formulario si solicitando una dirección confidencial.*
- *Tipo de caso: Marque solamente el cuadrito que se aplique al procedimiento por el cual usted entabla los documentos. [x] Legal Separation / (Separación Legal)*
- *¿Es necesario un intérprete? Si "sí," escriba en qué idioma (s).*
- *No se necesita más copias. NO entregue este documento a la otra parte.*

Citatorio

- ✓ *Escriba en inglés la siguiente información en el Citatorio. Su nombre, dirección (si no es confidencial); ciudad, estado y código postal; número de teléfono; número de ATLAS; nombre del Peticionante/Parte A; nombre del Demandado/Parte B. Usted contará con un número de ATLAS, sólo si recibe, o ha recibido, AFDC u otros beneficios públicos para hijos que sean de usted y de su cónyuge. Ahora escriba el nombre de la otra parte en el espacio adecuado.*
  No escriba más en el resto del formulario. La secretaría del tribunal llenará los espacios posteriormente.

Mandamiento Judicial Preliminar

- ✓ *Escriba en inglés la siguiente información en el Mandamiento Judicial Preliminar. Su nombre, dirección (si no está protegido); ciudad, estado y código postal; número telefónico; número ATLAS (si es que lo tiene); nombre del Peticionante/Parte A); nombre del Demandado/Parte B). Usted contará con un número de ATLAS, sólo si usted recibe, o ha recibido, AFDC u otros beneficios públicos para hijos que sean de usted y de su cónyuge. Ahora escriba la descripción de las partes, incluyendo nombre, género, estatura, peso, número de licencia de conductor y su fecha de nacimiento de usted y la de la otra parte. La secretaría del tribunal fechará y firmará el mandamiento judicial preliminar.*

Petición para Separación Legal con Hijos Menores

- *Utilice este formulario sólo si usted desea una separación legal y usted tiene hijos menores de 18 años en común con su cónyuge y tiene un matrimonio no pactado. Las leyes de Arizona sobre los matrimonios "pactados" entraron en vigencia a partir del 21 de agosto de 1998. Consulte ARS §25-901. Si tiene un matrimonio pactado, tanto a usted como a su cónyuge se les solicitó que firmaran una declaración (jurada por escrito) que incluía una declaración similar a la siguiente: "Solemnemente declaramos que se trata de un matrimonio pactado entre un hombre y una mujer que convienen vivir juntos como marido y mujer por el resto de su vida. Nos hemos escogido cuidadosamente. Entendemos que un matrimonio pactado es para toda la vida. Si tenemos dificultades matrimoniales, nos comprometemos a hacer todos los esfuerzos razonables para mantener nuestro matrimonio, lo cual incluye recibir terapia matrimonial. Declaramos que nuestro matrimonio se regirá por la ley de Arizona en lo relacionado con los matrimonios pactados y prometemos amarnos, honrarnos y cuidarnos mutuamente como marido y mujer por el resto de nuestra vida." (Estos documentos no serán útiles si tiene un matrimonio pactado. Si tiene dudas acerca de si tiene un matrimonio "pactado," lea su licencia matrimonial o asesórese con un abogado). Asegúrese de que el formulario se titule "Petición de separación legal con hijos menores."*

- *En la esquina superior izquierda de la primera página escriba lo siguiente: su nombre (si usted es la persona que presenta la demanda); su dirección (si no es confidencial); su ciudad, estado y código postal; su número de teléfono; y su número de ATLAS, de estar recibiendo o si ha recibido AFDC del Departamento de Seguridad Económica de Arizona. (Usted deberá llenar el espacio del número de inscripción del colegio de abogados sólo si uno le está representando. Si ese es el caso, deberá proporcionar la siguiente información.)*

NO COPIE ESTA PRESENTE PÁGINA

- *Si no hay una orden previa del tribunal para manutención de menores que involucra las mismas partes, escriba su nombre en el espacio que indica "Peticionante/Parte A." Recuerde que usted será "Parte A" durante todo el caso. (Esto incluye cualquier petición de emergencia, temporal o posterior al decreto judicial de divorcio). En el espacio que indica "Demandado/Parte B," escriba el nombre de su cónyuge. Su cónyuge será "Parte B" durante todo el caso. (Esto incluye cualquier petición de emergencia, temporal o posterior al decreto judicial de divorcio).*

- *Deje en blanco el espacio que dice Número de caso. Cuando usted presente sus documentos, se le asignará el número de caso. Si ya hay una orden judicial para la manutencion de menores involucrando las mismas partes, usted presentará estos documentos bajo el mismo número de caso. Escriba ese número de caso en el espacio.*

Información General: Declaraciones hechas al tribunal, bajo juramento o por afirmación:

1. *Información sobre usted. Escriba su nombre, dirección (si no es confidencial), fecha de nacimiento, ocupación y periodo de tiempo en Arizona.*

2. *Información sobre su cónyuge. Escriba su nombre, dirección (si usted lo sabe), fecha de nacimiento, ocupación y periodo de tiempo en Arizona.*

3. *Información sobre su matrimonio. Escriba la fecha en la que se casó, así como la ciudad y el estado en donde lo hizo. Si desconoce esta información y se casó en el Condado de Yuma, puede obtener una copia de su licencia matrimonial de la secretaría del tribunal en el siguiente sitio: 250 W. Second St. Si se casó en otro condado, diríjase a la secretaría del Tribunal Superior en la sede del condado donde contrajeron matrimonio. Siguiente Paso: Lea las declaraciones que se incluyen a continuación de las casillas. (Marque la casilla para cada declaración que sea Verdadera.) Si alguna de las declaraciones no es verdadera o si usted no marcó la casilla para indicar que la declaración es verdadera, su caso podría no seguir su curso. Si no se marca la cuarta casilla (con referencia a la custodia), el tribunal podría no ser capaz de presentar órdenes pertinentes a la custodia de los menores.*

    - *Marque la primera casilla para indicar que usted no tiene un matrimonio "pactado."*
    - *Marque la segunda casilla para indicar que su matrimonio está irreparablemente roto o usted y/o su cónyuge desean vivir por separado.**
    - *Marque la tercera casilla para indicar que han asistido a una conferencia gratuita con personal entrenado por el tribunal– o que esto no ayudaría.**
    - *Marque la cuarta casilla para indicar que este tribunal tiene el poder de decidir asuntos pertinentes a la toma de decisiones legales y tiempo de crianza.**

    ** Para tener un "matrimonio pactado," tanto Parte A y Parte B tienen que:*

    - *haber firmado documentos solicitando tener un matrimonio pactado o para convertir a un matrimonio pactado.*
    - *haber asistido a terapia prematrimonial (a menos que estén convirtiendo un matrimonio existente a un matrimonio pactado Y*
    - *tener una licencia de matrimonio que diga "Matrimonio pactado."*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Si todavía tiene dudas o preguntas sobre si su matrimonio es un matrimonio "pactado," comuníquese con un abogado para que le brinde asistencia.

El término "irreparablemente roto" significa que su matrimonio no puede arreglarse y que no hay ninguna probabilidad de que usted se reconcilie con su cónyuge.

"Poder para decidir la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza." Por lo general, los menores tendrán que haber vivido en Arizona durante los últimos seis (6) meses, o desde su nacimiento cuando se trata de un menor de menos de 6 meses de edad.

4. *La competencia territorial. Usted, su cónyuge o los hijos menores tienen que vivir en el condado de Yuma para utilizar estos formularios. Esto debe ser verdadero y usted tiene que marcar esta casilla.*

5. *Hijos comunes de las partes que son menores de 18 años de edad. Si no hay hijos menores de 18 años engendrados o adoptados por usted y su cónyuge, ¡DETÉNGASE! ¡Está usando el formulario incorrecto! Examine los formularios del Centro de recursos de la biblioteca de derecho para "Petición de separación legal, sin hijos" para determinar si son apropiadas para su situación. De lo contrario, marque la segunda casilla y proporcione el nombre, la fecha de nacimiento y la dirección de vivienda actual que incluya la ciudad, el estado y el código de zona postal para cada hijo natural o adoptado de usted y de su cónyuge.*

6. *Requisitos de residencia. Esto confirmará al Juez que usted o su cónyuge han vivido en Arizona, o han estado asignados a Arizona mientras pertenecían a las Fuerzas armadas, antes del día en que usted presente la Demanda de separación legal. Antes de que usted entable una Separación legal, lo anterior debe ser verídico. De no ser así usted no puede entablar una separación legal ante este Tribunal.*

7. *Violencia Doméstica. Esto le indica al tribunal si hubo en el matrimonio violencia doméstica, lo cual afecta la solicitud de la toma de decisiones legales conjunta (si su intención es solicitar este tipo de toma de decisiones legales). Si no está seguro de lo que significa violencia doméstica, consulte la sección "Violencia doméstica" en la primera página de estas instrucciones. Marque la casilla que le concierne.*

8. *Embarazo. Si Parte A o Parte B NO está embarazada en este momento, marque la casilla indicada. Si Parte A o Parte B SI está embarazada, marque la casilla indicada. Escriba la fecha en la que se espera al bebé y escriba la información con relación a los padres del hijo por nacer.*

9. *Manutención de cónyuge es el término que se utiliza cuando un cónyuge paga dinero al otro como parte del divorcio, anulación o separación legal. También se conoce como pensión alimenticia. La manutención del/de la cónyuge tiene la función de una red de seguridad para un cónyuge que no puede sostener sus propias necesidades o un cónyuge que cumple con otros requisitos de los enumerados en la Petición bajo el párrafo 8.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

La idea que está detrás de la manutención del/de la cónyuge es que todos los logros del matrimonio, incluyendo crecimiento en el potencial de ingresos y en el nivel de vida, se comparten y son ganados por ambas partes del matrimonio. Vea el párrafo 8 y vea si la manutención del/de la cónyuge le concierne a usted o a su cónyuge. Si le concierne manutención del/de la cónyuge, marque la casilla que se acerque más a su situación. Si no le concierne ninguna de las opciones o si usted no desea manutención del/de la cónyuge, marque la primera casilla, que dice que ninguna de las partes tiene derecho a manutención del/de la cónyuge. Marque tantas casillas como conciernan a su situación. La manutención del/de la cónyuge se paga aparte de la manutención de menores y no sustituye ni es un complemento de la manutención de menores.

10. *Manutención de Menores. Marque las casillas sobre la manutención de menores que son verdaderas en su situación. La ley de Arizona declare que cada persona tiene la responsabilidad de proveer apoyo económico razonable para los menores naturales o adoptados no emancipados de esa persona – sin importar la presencia ni residencia de ese menor en este estado A.R.S.§ 25-501.*

    Recipientes del programa de título IV-D o de la asistencia temporal de familias necesitadas (TANF) NOTE: Marque la casilla si usted o la otra parte está involucrado en el programa TANF o Titulo IV-D. En Parte 4, usted debe obtener la aprobación por escrito y la firma del procurador general o el fiscal del condado quien está ayudándole en su caso de TANF o IV-D. Usted debe incluir o anexar la firma al decreto final. (Regla 45 (c) (3))

11. *Otros Gastos. Este artículo se refiere a gastos médicos o dentales del bolsillo, no cubiertos por seguro médico para su(s) hijo(s). Si usted quiere que se divida estos gastos proporcionalmente según los ingresos de Parte A y Parte B, ponga una marca en la casilla después del número 10.*

12. *Información Sobre Bienes y Deudas: La información que usted proporcione en los párrafos a continuación le dice al Juez sobre sus bienes y deudas, y la manera cómo considera que éstas se deben dividir. La propiedad común son bienes que usted y su cónyuge adquirieron durante el matrimonio, o por los que pagaron durante éste, sin importar quién usa los bienes o quién pagó. A menos que el bien fuera un regalo o herencia, todos los bienes adquiridos durante el matrimonio son propiedad común y tanto usted como su cónyuge aproximadamente tienen derecho a partes iguales de estos bienes. Las deudas o cuentas comunes son todas las deudas o cuentas que usted o su cónyuge adquirieron durante el matrimonio, sin importar quién incurrió en la deuda. Si usted tiene dudas o tiene grandes propiedades o deudas comunes, usted debe de hablar con un abogado antes de presentar su petición y otros documentos.*

    Usted también debe saber que el Juez ordenará que los derechos y obligaciones de la propiedad común adquiridos por el matrimonio terminarán con respecto a todos los bienes, ingresos, deudas y/u obligaciones recibidas o contraídas después de la declaración judicial del "Decreto de separación legal," a menos que ambas partes convengan lo contrario.

    A. *Bienes comunes. (Bienes adquirida durante el matrimonio). Si ni usted ni su cónyuge tienen bienes adquirido durante el matrimonio, marque la primera casilla. Si usted y su cónyuge adquirieron bienes durante el matrimonio, marque la segunda casilla. Si marcó la segunda casilla, debe indicar al tribunal la bienes que debe pasar a usted y la que debe pasar a su*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

cónyuge. Por lo general, el tribunal dividirá los bienes en partes iguales (50-50), a menos que existan suficientes razones para no hacerlo. No es probable que el tribunal le otorgue toda los bienes o la mayor parte a uno de los cónyuges, por lo que deberá pensar bien lo que considera como una división justa antes de responder esta pregunta. Por lo general, si usted o su cónyuge no pueden decidir qué bienes deben pasar a quién, el tribunal ordenará que se venda los bienes y que el dinero que se obtenga se divida entre usted y su cónyuge.

Primero, indique los bienes que desea que el tribunal le otorgue a Parte A y los bienes que desea que el tribunal le dé a Parte B. Haga una marca de verificación en la casilla para hacer corresponder los bienes con la persona que debe conservarla. Debe describir los bienes completamente para identificarla. Utilice la marca, el modelo y los números de serie, cuando sea posible. Luego, estime el valor monetario del articulo.

Tipos de bienes:

- *Bienes raíces (tierra o casa). Marque la persona que desea que se quede con los bienes. Puede solicitar al tribunal que le otorgue la casa a usted, a su cónyuge o que la venda y reparta las ganancias. Debe escribir el domicilio completo de los bienes en el inciso que indica "Real estate located at" (Bienes raíces ubicadas en). La mayoría de los bieneses tienen una descripción legal tal como "LOT 77, Pine Tree Acres, de acuerdo con el Libro 111 de mapas," que aparece en los documentos de traspaso. Debe utilizar esta descripción legal. Las parcelas de terreno en el cementerio también se consideran bienes raíces.*
- *Mobiliario. El mobiliario incluye sofás, camas, mesas y demás. Sea preciso/a.*
- *Menaje. El menaje incluye las cosas de la casa que no son mobiliario, como por ejemplo: platos, electrodomésticos pequeños, alfombras y demás. Sea preciso/a.*
- *Otros. Enumere las cosas que desea para usted o que desea que tenga su cónyuge que no se hayan indicado anteriormente.*
- *Pensión/fondo de jubilación/distribución de ganacias/planes de acciones/401K. Usted y su cónyuge, individualmente, por lo general tienen un interés máximo de 50% (la mitad) del plan del cónyuge, por el número de años que estuvieron casados. Mientras más duradero es el matrimonio, mayor es el interés financiero en el plan de su cónyuge (un máximo de 50 por ciento de los beneficios o del plan si estuvieron casados el tiempo completo de duración del mismo). Marque esta casilla si desea dividir su interés en un plan de jubilación, distribución de ganancias o 401K. Si marca esta casilla, debe asesorarse con un abogado acerca de un documento denominado Orden calificada de relaciones familiares o QDRO (sus siglas en inglés). Una QDRO es un documento legal muy especializado cuya preparación requiere la asesoría de un profesional. El Centro de recursos de la biblioteca de derecho y el tribunal no tienen formularios para órdenes calificadas de relaciones familiares.*
- *Vehículos. Escriba el número de identificación del vehículo, el año, la marca del automóvil (Ford, Honda) y el modelo (Mustang, Lumina).*

B. *Bienes individuales. Bienes adquiridos antes del matrimonio. Si Parte A no contaba con, ni aportó, ningún bien al matrimonio marque la primera casilla. Si Parte B no contaba con, ni aportó ningún bien al matrimonio, marque la siguiente casilla. Si usted o su cónyuge contribuyeron con bienes al matrimonio, marque la tercera y/o cuarta casillas. Si usted marcó*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

la tercera y/o cuarta casillas, usted deberá decir al Juez con qué bienes contribuyó usted al matrimonio y con qué bienes contribuyó su cónyuge. Enumere la propiedad que usted quiere que el Juez le asigne a usted, el Peticionante, y enumere la propiedad que usted quiere que el Juez asigne a su cónyuge, el Demandado. Ponga una marca en la casilla que coincida con los bienes que usted desea que se adjudiquen a cada persona. Deberá usted describir con detalle los bienes, para objetos de identificación. Puede utilizar la marca y el modelo cuando sea el caso, así como los números de serie.

C. *Deuda Común (Deudas contraídas durante el matrimonio.) Si usted y su cónyuge no adeudan montos por deudas del matrimonio, marque la primera casilla y vaya directamente al párrafo 11(d). Si usted y su cónyuge adeudan montos por deudas del matrimonio, marque la segunda casilla. Si usted marca la segunda casilla, diga al Juez cuáles son las deudas que usted debe pagar y cuáles son las que debe pagar su cónyuge. El Juez dividirá las deudas en forma tan justa como sea posible. Si usted obtiene bienes sobre los cuales exista una deuda, es probable que también reciba la deuda. No es común que se ordene que una sola persona pague todas las deudas. Antes de responder a esta pregunta, medite cuál sería una división justa de las deudas. Proporcione suficiente información para que el Juez pueda identificar en forma adecuada cada deuda. Si usted y su cónyuge han estado separados y por su cuenta adquirieron nuevas deudas antes de haber entablado la separación legal, usted podría pedir al Juez que ordenara que cada uno de ustedes pague cualquier nueva deuda en que haya incurrido después de la fecha de la separación. Usted puede hacer esta solicitud en la última página de su Demanda, Letra D "Deudas en común."*

D. *Deuda Individuales (Deudas contraídas antes del matrimonio). Si usted y su cónyuge no deben dinero ni contribuyeron con deudas al matrimonio, marque la primera casilla y Continúe hasta el número 12. Si Parte A adeudaba dinero o contribuyó con deudas al matrimonio, marque la segunda casilla. Si Parte B adeudaba dinero o si contribuyó con deudas al matrimonio, marque la tercera casilla. Si cualquiera de ustedes, usted o su cónyuge, adeudan dinero por cualquier deuda, con la que usted o su cónyuge contribuyeron al matrimonio, describa las deudas y diga al Juez cuáles debería usted pagar y cuáles debería pagar su cónyuge.*

13. *Planillas de impuestos: Decida lo que se va a hacer con el reembolso de las planillas de impuestos a los que puedan tener derecho y la forma en que pagarán impuestos en el futuro. Si tiene cualquier duda deberá asesorarse con un abogado, un contador y/o puede dirigirse al Departamento de hacienda (Internal Revenue Service, IRS, por sus siglas en inglés).*

14. *Convicciones de Drogas/Alcohol. Coloque una marca en la casilla que mejor describe las convicciones de droga o alcohol de Parte A o Parte B dentro de los últimos 12 meses.*

- *Una convicción de cualquier ofensa relacionada a drogas dentro de 12 meses de presentar la petición buscando establecer o modificar la toma de decisiones legales crea una refutable presunción que la concesión de la toma de decisiones compartida o completa a esa persona no está en el mejor interés del niño/los niños. Esto es porque el tribunal considera evidencia de convicciones de drogas y alcohol es contra los mejores intereses del niño/de los niños. A.R.S. § 25-403.04.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

- *Si el tribunal encuentra evidencia de una convicción de cualquier ofensa de drogas/alcohol dentro de 12 meses de presentar una petición para establecer o modificar la toma de decisiones legales, el tribunal hará un arreglo para el tiempo de crianza que mejor protege el niño/los niños.*

15. *Acuerdo escrito. Marque esta casilla sólo si usted y su cónyuge tienen un acuerdo escrito con respecto a la manutención de cónyuge, repartición de bienes y/o /deudas, autoridad de la toma de decisiones legales, el tiempo de crianza y manutención de menores firmado entre usted y su cónyuge antes de que usted entablara la Petición de separación legal. Si ustedes sólo han analizado estos asuntos, pero no tienen un acuerdo escrito, marque la segunda casilla.*

16. *Programa de información para padres. Marque las casillas que indican al Tribunal si usted o su cónyuge hayan completado el Programa de información para padres. El Tribunal Superior del Condado de Yuma ofrece un Programa de información para padres de familia para proveer información a padres que se están divorciando, o padres que están involucrados en otras acciones de relaciones domésticas, referente a lo que su hijo/a(s) pueden estar sintiendo durante este tiempo emocionalmente difícil (Según la ley de Arizona (A.R.S. § 25-351: "Educación de relaciones domesticas referente a los asuntos de menores").*

    - *Completar el Programa de información para padres de familia es un requisito para todos padres involucrados en casos de divorcio, separación legal, o paternidad en el cual una parte está pidiendo que se establezca la autoridad para tomar decisiones, el régimen de crianza o la manutención de menores. A la discreción del tribunal las partes involucradas en otros tipos de casos de relaciones domésticas, como modificación o cumplimiento de una orden de la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, tanto como casos de manutención de menores pueden ser obligados a tomar la clase de información para padres de familia.*
    - *Ambas Parte A y Parte B deben de completar la clase dentro de 45 días de la fecha en que se entrega la petición legalmente (A.R.S. § 25-352). La parte que responde a la demanda tiene que registrar y completar el curso sin importar si se va a presentar una Respuesta a la Petición/Demanda.*
    - *Tenga en cuenta que el certificado de finalización será archivado con la secretaría del tribunal del condado de Yuma electrónicamente por el proveedor aprobado al usted completar la clase. Este certificado será disponible dentro de 5 a 7 días hábiles después de que usted complete el curso.*
    - *Para tomar la clase aprovada por el Programa de información para padres mandar un email a ematheron@courts.az.gov*
    - *El costo de la clase para el Programa de información para padres sera cubierto al momento de pagar su costo por archivar su petition.*

Pedidos al Tribunal. Esta sección solicita que el Tribunal otorgue, a usted y a su cónyuge, la separación legal y le informe al Tribunal sobre otros pedidos de su parte.

NO COPIE ESTA PÁGINA

A. *Separación legal. Esta es su pedido para hacer una orden separando legalmente a Parte A y Parte B. Si usted tiene dudas sobre las ventajas y/o desventajas de entablar una separación legal en comparación con el divorcio deberá buscar la asesoría de un abogado.*

B. *Manutención de cónyuge. Esta sección indica que usted quiere que el Tribunal ordene o no ordene a usted o su cónyuge a pagar dinero al otro cónyuge mensualmente para ayudar con los gastos diarios.*

- *Marque la primera casilla si ni usted ni su cónyuge, van a pagar manutención de cónyuge.*
- *Marque la segunda casilla si cualquiera de ustedes, usted o su cónyuge, van a pagar manutención de cónyuge. Ahora marque la casilla para decir quién pagará manutención del/de la cónyuge. Usted puede marcar una casilla sólo si usted marcó la misma en la sección de manutención de cónyuge, párrafo 8).*
- *Si está solicitando la manutención/pensión conyugal, use la calculadora gratuita de manutención conyugal disponible en el siguiente sitio web para completar una hoja de cálculo de manutención:*

  https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/

  Después de completar la hoja de cálculo de manutención conyugal, imprímala y preséntela junto con sus documentos.

C. *Bienes comunes. Aquí usted dice al Tribunal que el Tribunal deberá repartir los bienes y como usted solicitó en su demanda.*

D. *Deudas comunes. Esto pide que el Tribunal deberá repartir las deudas comunes como usted solicitó en su demanda. Si usted ha estado separado de su cónyuge por un tiempo tal que usted o su cónyuge pueden tener deudas adicionales, escriba la fecha de separación en la línea correspondiente, si usted quiere que cada cónyuge pague las deudas contraídas después de su separación.*

E. *Bienes individuales. Esto pide que el Tribunal ordene a que cada parte se quede con los bienes que poseía antes del matrimonio.*

F. *Deudas individuales. Esto pide que el Tribunal ordene a cada parte pague las deudas individuales y mantenga a la otra persona fuera de cualquier responsabilidad del pago de dichas deudas contraídas antes del matrimonio.*

G. *Paternidad y los nombres de los menores. Marque la casilla para indicar los padres de los hijos menores nacidos antes del matrimonio. Si usted piensa cambiar los nombres de los hijos, escriba los nombres actuales a la izquierda y los nombres nuevos a la derecha.*

H. *Residencia Principal, Tiempo De Crianza, y Toma De Decisiones Legales (Custodia legal)*

1. *Residencia Principal: El lugar físico donde se cuida, supervisa, y donde se duerme el niño/ los niños. Indíquele al tribunal si usted quiere que su casa o la casa de su esposo/a sea la residencia principal para los niños menores.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

2. *Régimen de crianza: quiere decir el horario de tiempo que cada padre tiene acceso al hijo/a los hijos. Cada padre durante su régimen de crianza programada es responsable de proporcionar al niño comida, ropa y vivienda y puede tomar decisiones rutinarias acerca del cuidado del niño.*

   Nota: (Si usted quiere saber más acerca de la custodia física y tiempo de crianza, consulte a "Planning for Parenting Time: Arizona's Guide for Parents Living Apart." (Planeando para el tiempo de crianza: el guía de Arizona para padres que no viven juntos). Se puede comprar el guía en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho de las ubicaciones del tribunal superior, o se puede ver y bajarlo gratis desde el sitio web del tribunal estatal.

   - *Régimen de crianza razonable. Esto sugiere un régimen de visitas apropiado para la edad del menor o los menores. El tribunal ofrece cantidades sugeridas para el régimen de visitas, pero la cantidad puede variar con el acuerdo de ambas partes.*

   - *Régimen de crianza supervisado para el padre que no tiene la residencia principal. Usted deberá solicitar un régimen de visitas supervisadas si el padre sin la residencia principal no puede cuidar adecuadamente del menor o de los menores sin tener presente a otra persona. Usted puede solicitar esto si el padre o la madre cuyo hogar no es la residencia principal tiene un problema con el alcohol o las drogas; es una persona violenta o abusiva; o no tiene las destrezas para la crianza de los hijos como para poder cuidar del menor o de los menores sin otra persona adulta presente. Recuerde que el propósito de las visitas supervisadas no es castigar al padre o la madre, sino proteger al menor o a los menores.*

   - *Sin régimen de crianza para el padre que no tiene la residencia principal. Usted deberá marcar esta opción solamente si el padre que no tiene la residencia principal ha causado un daño grave, abusado o es un peligro serio para la salud física y emocional del menor o de los menores, o si hay una orden judicial criminal que indica que no debe haber ningún contacto entre el menor y el padre que no tiene la residencia principal. Usted puede usar esto como último recurso para proteger al menor.*

   - *Marque sólo una de las primeras tres casillas. Puede solicitar que el padre o la madre que no tiene es la persona con la residencia principal (la persona que tiene menos de 50% del tiempo de crianza con los menores) tenga uno de los siguientes tipos de régimen de crianza.*

   - *Si usted seleccionó "régimen de crianza supervisado"o "Sin régimen de crianza", usted deberá escribir en inglés las razones por las que esta elección es en el mejor interés del menor.*
     - *Si usted conoce a la persona que va a supervisor a su hijo(a) durante el regimen de Crianza, escriba el nombre de la persona en el espacio provisto.*
     - *Si usted desea solicitarle al Tribunal que restrinja el régimen de Crianza, escriba la restricción de tiempo que usted sugiere en la línea (b).*
     - *Si solicita que el tribunal ordene un Servicio profesional de "Régimen de Crianza", marque la casilla para indicar quién desea que pague por el servicio*

NO COPIE! PRESENTE ESTA PÁGINA

3. *Autoridad para tomar decisiones (custodia legal): "La autoridad para tomar decisiones" quiere decir la responsabilidad y el derecho legal para tomar todas las decisiones de no emergencia para un niño, incluyendo las decisiones para la educación, cuidado de salud, religión, y cuidado personal. Para los fines de interpretar o aplicar cualquier tratado internacional, ley federal, o código uniforme o estatutos de otras jurisdicciones de los estados unidos, la toma de decisiones legales quiere decir custodia legal A.R.S. § 25-401.*

   - *"La autoridad exclusiva para tomar decisiones" quiere decir que un padre tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones mayores para un hijo.*
   - *"La autoridad conjunta para tomar decisiones" quiere decir que ambos padres comparten la autoridad para tomar decisiones y ninguno de los derechos ni responsabilidades son superiores excepto con respecto a las decisiones especificadas expuestas por el Tribunal o los padres en la sentencia u orden final.*

   La autoridad exclusiva para tomar decisiones (custodia legal) sobre los hijos menores y el régimen de crianza. Si usted quiere autoridad exclusiva para tomar decisiones, marque la casilla que aplica. Luego marque la casilla para la parte a quien usted quiere que le otorgue la autoridad exclusiva para tomar decisiones.

   O

   La autoridad conjunta para tomar decisiones: Marque la casilla al lado de la autoridad conjunta para tomar decisiones si usted está pidiendo que el tribunal ordene esto. Si usted está pidiendo la autoridad conjunta para tomar decisiones usted tiene que presentar un plan de parentalidad que contiene un acuerdo para la autoridad conjunta para tomar decisiones firmado por ambos padres, la cual el Tribunal tiene que aprobar. Acuérdese, no puede haber habido violencia doméstica significativa para pedir la autoridad conjunta para tomar decisiones (custodia legal).

I. *Manutención de menores:*

   1. *Informe al Juez quién cree usted que debe pagar la manutención de menores según las pautas de la manutención de menores del estado de Arizona.*
   2. *Manutención retroactiva es manutención de cuando una pareja se separa, pero antes de que se presente cualquier documento o antes de que se emita una orden judicial. Indique cuál de las partes debe manutención retroactiva, si se debe. Marque la casilla para mostrar si Parte A o Parte B debe manutención de durante ese tiempo.*

J. *Gastos de seguro médico, dental y visión y atencion médica para los hijos menores:*

   1. *Marque la(s) casilla(s) para indicar si usted quiere que Parte A o Parte B paque esos gastos*
   2. *Luego escoja de cuales gastos (medico, dental, o optica) la parte debe de ser responsable.*
   3. *Marque la ultima casilla, si usted y su cónyuge pagarán los gastos razonables no cubiertas por el seguro medico incurridos por sus hijos en proporcion a sus ingresos respectivos.*

K. *Exoneración de impuestos: Decida cómo declararán usted y su cónyuge las exoneraciones de impuesto por dependientes, para cuáles de los hijos menores y para qué años. Si no está seguro, asesórese con un abogado o con un contador.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

- *Escriba el "año del comienzo" para cuando debe de empezar la exoneracion*
- *Para cada año (empezando con el año que usted escribió) marque "A" para Parte A – si quiere que Parte A pueda reclamar la exoneracion y esriba el nombre del niño en esa linea; O marque "B" para Parte B – si quiere que Parte B pueda reclamar la exoneracion y esriba el nombre del niño en esa linea.*

L. *Otras órdenes: Informe al Juez cualquier otra cosa que usted desee que se ordene y que no se incluya en su demanda.*

Juramento o Afirmación y Verificación de la parte presentando esta Petición: Firme este formulario frente a la secretaría del Tribunal Superior o un notario público. Al hacerlo así, usted está diciendo al Juez que todo lo contenido en la Petición de separación legal es verdadero.

Otros documentos importantes en este paquete:

Aviso de derecho a modificar la cobertura de seguro médico

Éste es un documento importante que explica lo que se debe hacer acerca de la cobertura de seguro para usted y su/s hijo/s. Léalo cuidadosamente y asegúrese de que le entreguen una copia a su cónyuge, junto con el resto de los documentos del divorcio.

Declaración jurada respecto de los hijos menores

Llenar completamente el siguiente formulario y con precisión. Proporcionar toda la información solicitada, incluyendo que sobre los casos en que los hijos menores y donde los niños han vivido durante los últimos cinco (5) años (o desde el nacimiento si menores de cinco años).

Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres

Este es un documento importante. Usted y el otro padre deben asistir a una clase completa del Programa de información para padres. Está diseñada para ayudarle. El objeto de este Programa de información para padres es informar a los padres sobre el impacto que tienen el divorcio, los cambios en la unidad familiar y la participación del tribunal sobre los hijos involucrados en el divorcio, paternidad o caso de tutela. Esta Orden y Notificación concierne a todos los padres que entablan una acción de disolución de matrimonio o separación legal o cualquier procedimiento de paternidad, en el cual ha solicitado que el tribunal determine la tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre en o después del 1 de enero de 1997, y todos los otros casos de relaciones domésticas así lo ordenó el Tribunal. Asegúrese de leer esta notificación y entregue esta orden y notificación a la otra parte.

Aviso respecto a los acreedores

Este es un documento importante que dice usted y su cónyuge que usted es responsable de deudas a los acreedores a pesar de que el Tribunal orden o decreto dice que sólo uno de ustedes (usted o su cónyuge) es responsable. Este aviso debe ser servido en su cónyuge. Además, lea este aviso para averiguar cómo obtener información de sus acreedores sobre los saldos de las cuentas.

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Plan de parentalidad

- *Complete el Plan de parentalidad para proporcionar al tribunal los detalles sobre la autoridad para tomar decisiones y los acuerdos de crianza que desea. Es importante ser preciso cuando complete el Plan de parentalidad. Para desarrollar su Plan de parentalidad, puede consultar la guía "Planificación para el Régimen de Crianza: La Guía de Arizona para Padres que Viven Separados." La guía está disponible para ver en línea y descargar de forma gratuita desde el sitio web de los Tribunales Estatales.*

- *Despues de terminar el Plan de parentalidad, preséntalo con sus documentos.*

*Otros documentos importantes que deben completarse que **no** están incluidos en este paquete:*

1. Hoja de Cálculo para la manutención de menores

- *Para completar la Hoja de cálculo puede usar la calculadora para la manutención de menores gratuita en línea usando el siguiente enlace:*

  ezCourtForms http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/

  Si no puede completar los documentos en inglés mediante ezCourtForms, tendrá que completar lo siguiente:

  - *Como calcular manutención de menores DRS1s https://superiorcourt.maricopa.gov/media/qkemv0w4/drs1sz.pdf#*

Para completar la Hoja de cálculo para la manutención de menores, debe conocer la siguiente información:

- *Sus ingresos brutos mensuales y los ingresos brutos mensuales de su cónyuge.*
- *El costo mensual del seguro médico para los hijos menores sujetos a esta acción.*
- *El costo mensual pagado a otros para el cuidado de niños.*
- *El número de días que los hijos menores pasarán con el padre de familia sin la residencia principal (el padre de familia sin la custodia principal).*
- *Las obligaciones mensuales de usted y del otro padre de familia para manutención de menores o manutención de cónyuge ordenado por el tribunal.*

Después de haber llenado la Hoja de cálculo para la manutención de menores, imprima la Hoja de cálculo y preséntela con su petición.

2. Hoja de cálculo de manutención conyugal (si corresponde)

- *Use la calculadora de manutención conyugal digital gratuita en la siguiente página web para producir la Hoja de cálculo de manutención conyugal:*

  https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/

Después de completar la hoja de cálculo, imprímala y adjúntela a sus documentos.

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

3. Orden de Educación (si corresponde)

(SÓLO es requerido antes del 1 de enero de 2025.) Después de esta fecha, no se requiere una Orden de Educación a menos que el Tribunal lo ordene.

Usted puede encontrar la Orden de Educación en el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho en la página del Departamento Familiar.

Use sólo una: Orden de Educación de Autoridad Exclusiva u Orden de Educación de Autoridad Compartida. La Orden de educación que usted seleccione debe coincidir con el tipo de Autoridad para tomar decisiones que está pidiendo en su Plan de parentalidad.

- *Lea cada párrafo numerado. Complete la información solicitada.*
- *No firme ni feche la sección del funcionario judicial al final del documento.*

Siguiente Paso: Después de haber llenado todos los formularios de esta serie de documentos, lea el formulario denominado Procedimientos: cómo presentar los documentos de separación legal con hijos ante el Tribunal.

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Información sobre el Plan de Parentalidad

A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza como se indica a continuación:

1. ***"Toma de decisiones legales"*** *significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.*

2. ***"Toma conjunta de decisiones legales"*** *significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.*

> ***PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA:*** *De conformidad con* **A.R.S** §**25-403.09**, *el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan de tiempo de crianza sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa tiempo de crianza igual.* A.R.S. §25-403.02(E)

3. ***"Toma exclusiva de decisiones legales"*** *significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.*

4. ***"Tiempo de crianza"*** *significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el tiempo de crianza programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.*

> *Puede ver las "Pautas para el tiempo de crianza" en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.*

Redacción de un plan general de familia:

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

Para que el tribunal apruebe un plan general de familia,* A.R.S. § 25-403.02 *requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:

a. *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*

b. *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*

c. *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*

d. *El plan suministra un programa práctico de tiempo de crianza para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*

e. *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*

f. *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediarse o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*

g. *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*

h. *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*

i. *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de* A.R.S. § 25-403.05 (B). *(Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

NO HAGA PRESENTE DE ESTA PAGINA SOLAS O

Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:

1. ***La ubicación geográfica de los padres: ¿****Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*

2. ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e inclua días y horas.*

3. ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones: ¿****Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*

4. ***Arreglos para la educación: ¿****Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*

5. ***Arreglos adicionales para el transporte:*** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*

6. ***Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:*** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*

7. ***Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:*** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*

8. ***Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos: Por*** *ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*

9. ***Cualquier otro factor:*** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho

Cómo completar una Hoja de cálculo de manutención conyugal

(Aplicable solo a los casos en los que se presentó el original de la solicitud de disolución de matrimonio o separación legal a partir del 24 de septiembre de 2022)

En el trámite de disolución matrimonial (divorcio) o separación legal, una parte puede solicitar que el juez ordene a la contraparte a pagar la "manutención conyugal". Esta es asistencia económica que una parte le paga a la otra. El tribunal toma en cuenta ciertos aspectos legales para determinar si la parte reúne los requisitos para recibir la manutención conyugal. Dentro de estos casos, cualquiera de las partes podría solicitar que la contraparte pague la manutención conyugal.

Pautas de manutención conyugal:

Si una persona es candidato/a para recibir la manutención conyugal en los casos que fueron presentados el 24 de septiembre de 2022 o después, el tribunal usará las Pautas de manutención conyugal de Arizona para determinar la cuantía y el plazo de la manutención conyugal.

Para ver las pautas, visite el siguiente enlace: https://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Family-Law-Information/Spousal-Maintenance-Guidelines.

Calculadora de manutención conyugal:

Cuando una de las partes solicita manutención conyugal o solicita cambiar una orden de manutención conyugal que ya fue dictada en cualquier trámite de disolución de matrimonio o separación legal que se presentó originalmente a partir del 24 de septiembre de 2022, es ***obligatorio*** *incluir una Hoja de cálculo de manutención conyugal completada cuando se presente una Solicitud para asentar una sentencia por contumacia y la parte que busca asentar la sentencia procede por medio del pedimento sin audiencia (Regla 44.1 de las ARFLP)*

La hoja de cálculo se crea utilizando la Calculadora Digital de Manutención Conyugal GRATUITA. Se requiere acceso a Internet. Para acceder la Calculadora digital de manutención conyugal visite este enlace: https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/.

Si no cuenta con acceso al internet o una impresora, puede usar las computadoras en cualquiera de los sitios del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Se cobra una tarifa reducida por hoja imprimida.

Próximos pasos:

Luego de completar la calculadora de manutención conyugal, imprima la Hoja de cálculo de manutención conyugal para presentarla junto con sus otros documentos.

Después de que complete todos los formularios necesarios, proceda a la página de "Procedimientos" y siga los pasos.

No copie esta página

Procedimientos: Cómo presentar los documentos para presentar una separación legal con hijos menores

Paso 1: *Complete: la Hoja de portada de Información confidencial para el Departamento en materia familiar. (No saque copias de este documento.)*

Paso 2: *Complete:*

- *Hoja de cálculos para manutención de menores en línea por:*

  ezCourtForms *http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/*

  Imprima 1 copia de la Hoja de cálculos completada.

  Si no puede completar los documentos en inglés mediante ezCourtForms, tendrá que completar lo siguiente:

  - *Como calcular manutención de menores DRS1s*

    https://superiorcourt.maricopa.gov/media/qkemv0w4/drs1sz.pdf#

- *SI corresponde, la Hoja de Cálculo de Pensión Conyugal está disponible en el siguiente sitio web:*

  https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/

Imprima una copia de la Hoja de cálculo para la manutención conyugal

Paso 3: *Haga 2 copias de los siguientes documentos después de que los haya llenado:*

Si presentará sus documentos mediante el sistema de eFiling, es posible que no necesite tantas copias. Necesitará un juego impreso de los formularios que presentó para tramitarle la notificación a la otra parte, uno para el Departamento de Servicios de Alimentos para los Hijos (DCSS, por sus siglas en inglés) si está involucrado en su caso, y uno para el juez (si lo requiere). También tendrá que imprimir los formularios que fueron autogenerados por el sistema de eFile para practicar la notificación. Para obtener más información sobre cómo presentar sus documentos electrónicamente, consulte las instrucciones de eFiling: https://superiorcourt.maricopa.gov/media/7447/dref13is.pdf.

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

- *Citatorio*
- *Auto de Prohibición Preliminar*
- *Petición de separación legal con hijos menores*
- *Declaración jurada con respecto a los hijos menores*
- *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres*
- *Aviso con respecto a los acreedores*
- *Plan de parentalidad*
- *De ser aplicable (requerido antes del 1 de enero de 2025): Orden de educación (Seleccione sólo una: orden de educación exclusiva u orden de educación compartida. La Orden de educación que usted selecciona debe coincidir con el tipo de Autoridad para tomar decisiones que está pidiendo en su Plan de parentalidad.)*
- *Hoja de cálculos para manutención de menores*
- *Hoja de cálculo para la manutención conyugal (so corresponde)*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Paso 4: *Separar sus documentos en 3 series:*

Juego 1 - Originales para la Secretaría del Tribunal Superior:

- *Hoja de información confidencial del Departamento familiar / Hoja de portada (no copie ni notifique este formulario)*
- *Citatorio*
- *Mandamiento Judicial Preliminar*
- *Petición para la separación legal con hijos menores*
- *Declaración jurada por escrito de hijos menores*
- *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres*
- *Aviso sobre acreedores*
- *Plan de parentalidad*
- *Orden de educación (si corresponde)*
- *Hoja de cálculos para la manutención de menores*
- *Hoja de Cálculo de Pensión Conyugal (si corresponde)*

Juego 2 - Copias para su cónyuge:	*Juego 3 - Copias para usted:*
• *Citatorio* • *Mandamiento Judicial Preliminar* • *Petición para la separación legal con hijos menores* • *Declaración jurada por escrito de hijos menores* • *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para padres* • *Aviso sobre acreedores* • *Plan de parentalidad* • *Orden de educación (si corresponde)* • *Hoja de cálculos para la manutención de menores* • *Hoja de Cálculo de Pensión Conyugal (si corresponde)*	• *Citatorio* • *Mandamiento Judicial Preliminar* • *Petición para la separación legal con hijos menores* • *Declaración jurada por escrito de hijos menores* • *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para padres* • *Aviso sobre acreedores* • *Plan de parentalidad* • *Orden de educación (si corresponde)* • *Hoja de cálculos para la manutención de menores* • *Hoja de Cálculo de Pensión Conyugal (si corresponde)*

Juego 4 – Copias para DCSS (solo si DCSS está involucrado en su caso)

- *Citatorio*
- *Mandamiento Judicial Preliminar*
- *Petición para la separación legal con hijos menores*
- *Declaración jurada por escrito de hijos menores*
- *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para padres*
- *Aviso sobre acreedores*
- *Plan de parentalidad*
- *Orden de educación (si corresponde)*
- *Hoja de cálculos para la manutención de menores*
- *Hoja de Cálculo de Pensión Conyugal (si corresponde)*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

NOTA: Si la División de Cumplimiento de Manutención Infantil (DCSE, por sus siglas en inglés) participa en su caso, es obligatorio enviar por correo una copia de todos los documentos firmados y presentados a la siguiente dirección:

Office of the Attorney General
Child Support Services Section,
1800 E. Palo erde St.
Yuma, AZ 85365

El Procurador General presentará ante el tribunal un documento de Aceptación de Notificación. Usted debe verificar que dicha aceptación haya sido debidamente registrada en el expediente judicial.

Paso 5: Diríjase al tribunal a presentar sus documentos:

El horario de servicio del tribunal es de lunes a viernes, de las 8 a. m. a las 5 p. m. Deberá estar en el tribunal al menos dos horas antes del cierre. Podrá presentar sus documentos judiciales en las siguientes direcciones:

Clerk of Superior Court
250 W. Second St.
Yuma, Arizona 85364

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Honorarios: Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y de la Secretaría del Tribunal Superior en su sitio web.

Si usted no puede pagar el honorario de presentación o la cuota de la notificación judicial realizada por el alguacil o la notificación por edicto, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal Superior. La solicitud para el aplazamiento está disponible sin costo alguno en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.

Entregue a la Secretaría los tres (3) juegos de documentos judiciales con los honorarios de presentación. Asegúrese de que la Secretaría o le devuelva lo siguiente:

- *Su juego de copias*
- *El juego de copias para su cónyuge*

Paso 6: Lea la serie de documentos del paquete # 2 denominada "Notificación de documentos judiciales" que corresponde a su situación. Esto explicará cómo practicarle la notificación judicial a la otra parte. Acuérdese de presentar su Declaración jurada o su Acuse de recibo de la notificación en cuanto le practique la notificación a su cónyuge.

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☒ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE YUMA)

_____
Petitioner / Party A */ (Peticionante/Parte A)*

_____
Respondent / Party B */ (Demandado/ Parte B)*

Case No. _____
(Número de caso)

ATLAS No. _____
(Número ATLAS – si corresponde)

FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA COVERSHEET WITH CHILDREN
(DEPARTAMENTO de FAMILIA HOJA de INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS)

(Confidential Record) */ ((Registro Confidencial))*

Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43.1(f).*)*

A. Personal Information: *(Información Personal:)*	**Petitioner / Party A** *(Peticionante / Parte A)*	**Respondent / Party B** *(Demandado / Parte B)*
Name */ (Nombre)*		
Gender */ (Sexo)*	☐ **Male** */ (Masculino)* ☐ **Female** */ (Femenino)*	☐ **Male** */ (Masculino)* ☐ **Female** */ (Femenino)*
Date of Birth */ (Fecha de Nacimiento)* **(Month/Day/Year)** */ (Mes, Dia, Año)*		
Social Security Number *(Número de Seguro Social)*		

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!
(AVISO!! ¡NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial!)

Case No._____
(Número de caso)

Mailing Address *(Dirección Postal)*		
City, State, Zip Code *(Ciudad, Estado, Código Postal)*		
Contact Phone *(Número de teléfono)*		
Receive texts from Court to contact phone number? *(¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)*	☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No texts** *(No Textos)*	☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No texts** *(No Textos)*
Email Address *(Correo electrónico)*		
Current Employer Name *(Nombre del Empleador Actual)*		
Employer Address *(Dirección del Empleador)*		
Employer City, State, Zip Code *(Ciudad Estado Código Postal del Empleador)*		
Employer Telephone Number *(Teléfono del Empleador)*		
Employer Fax Number *(Número de Fax del Empleador)*		

B. Child(ren) Information: */ (Información de Hijo(s):)*

Child Name *(Nombre de hijo)*	**Gender** *(Sexo)*	**Child Social Security No.** *(No. de seguro social de hijo)*	**Child Date of Birth** *(Fecha de nacimiento de hijo)*

C. Type of Case being filed - Check only one category.// *(Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)*

***Check only if no other category applies // *(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)**

☐ **Dissolution (Divorce)** *(Disolución - Divorcio)*

☐ **Legal Separation** *(Separación Legal)*

☐ **Annulment** *(Anulación)*

☐ **Paternity** *(Paternidad)*

☐ ***Legal Decision-Making (Legal Custody) / Parenting time** *(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza)*

☐ ***Child Support** **(Manutención de menores)*

☐ **Order of Protection** *(Orden de Protección)*

☐ **Register Foreign Order** *(Registrar orden extranjero)*

☐ **Other** _____ *(Otro)*

D. Interpreter Needed? // *(¿Necesita un intérprete?)* ☐ **Yes** */ (Sí)* ☐ **No** */ (No)*

If yes, what language? // *(Si es así, ¿qué idioma?)* _____

Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.
No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)

_____
Name of Petitioner / Party A
(Nombre del/ de la Peticionante / Parte A)

And/ *(Y)*

_____
Name of Respondent / Party B
(Nombre del /de la Demandado/a / Parte B)

Case No. _____
(Número de Caso)

SUMMONS */ (CITATORIO)*

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.
(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado. Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO: _____
(DEL ESTADO DE ARIZONA A:)
Name of Opposing Party */ (Nombre de la parte contraria)*

Case No. / *(Número de caso)* _____

1. **A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this *"Summons."***
(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este "Citatorio" se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. **If you do not want a judgment or order entered against you without your input, you must file a written "Answer" or a "Response" in writing with the court, and pay the filing fee. Also, the other party may be granted their request to the court if you do not file an "Answer" or "Response," or show up in court. To file your "Answer" or "Response" take, or send, it to the:**
(Si usted no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una "Contestación" o una "Respuesta" por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Además, le podrá otorgar a la otra parte el alivio que pide en su Petición o Demanda si usted no presente una "Contestación" o una "Respuesta" o comparecer al tribunal. Para someter su "Contestación" o "Respuesta" lleve o envíe la "Contestación" o "Respuesta" a la:)

Office of the Clerk of Superior Court, 250 W. 2nd Street, Yuma, Arizona 85364

After filing, mail a copy of your *"Response"* or *"Answer"* to the other party at their current address.
(Después de presentar, envíe por correo una copia de su "Respuesta" o "Contestación" a la otra parte a su dirección actual.)

3. **If this *"Summons"* and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff within the State of Arizona, your *"Response"* or *"Answer"* must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If you were served by "Acceptance of Service" within the State of Arizona, your "Response" or "Answer" must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date that the "Acceptance of Service" was filed with the Clerk of Superior Court. If this *"Summons"* and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If you were served by "Acceptance of Service" outside the State of Arizona, your "Response" or "Answer" must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date that the "Acceptance of Service was filed with the Clerk of Superior Court. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.**
(Si este "Citatorio" y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de un notificador certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá presentar su "Respuesta" o "Contestación" en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si usted fue notificado por "Aceptación de notificación" dentro del estado de Arizona deberá presentar su "Respuesta" o "Contestación" en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que fue presentada ante el Secretario del tribunal superior. Si este "Citatorio" y los otros documentos le fueron entregados por medio de notificador certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si usted fue notificado por "Aceptación de notificación" dentro del estado de Arizona deberá presentar su "Respuesta" o "Contestación" en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que fue presentada ante el Secretario del tribunal superior. La notificación se considera completa si se hace por medio de un notificador certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) en el momento que se hace. La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

Case No. / *(Número de caso)* _____

4. **You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address listed at the top of the preceding page, from the Clerk of Superior Court's Customer Service Center at:**
(Usted puede obtener una copia de los documentos que presentó el Peticionante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Tribunal Superior en el centro de servicio al cliente:)

250 W. 2nd Street, Yuma, Arizona 85364

5. **If this is an action for dissolution (divorce), legal separation or annulment, either or both spouses may file a *Petition for Conciliation* for the purpose of determining whether there is any mutual interest in preserving the marriage or for Mediation to attempt to settle disputes concerning legal decision-making (custody) and parenting time issues regarding minor children**.
(Si ésta es una acción para la disolución (divorcio), separación legal o anulación, uno o ambos cónyuges pueden presentar una Petición para conciliación para el fin de determinar si hay algún interés mutuo en preservar el matrimonio o para mediación para intentar transar disputas pertinentes a asuntos relacionados con la toma de decisiones legales (custodia) y el tiempo de crianza para hijos menores de edad.)

6. **Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the division assigned to the case by the party needing accommodation or his/her counsel at least three (3) judicial days in advance of a scheduled proceeding.**
(Las solicitudes para adaptaciones razonables para personas discapacitadas se deben someter a la división asignado al caso, por lo menos tres (3) días judiciales antes de la fecha del proceso judicial programado.)

7. **Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the division assigned to the case by the party needing the interpreter and/or translator or his/her counsel at least ten (10) judicial days in advance of a scheduled court proceeding.**
(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma inglés deben hacerse a la división asignada al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes del proceso judicial programado.)

SIGNED AND SEALED this date */ (FIRMADO Y SELLADO el día:)*_____

CLERK OF SUPERIOR COURT
(SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL)

By / *(Por)* _____
Deputy Clerk of Superior Court */ (Secretario auxiliar del tribunal superior)*

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Domicilio, si no restringido:)
City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone */ (Número de tel:)* _____
Email Address: _____
(Correo electrónico:)
ATLAS Number: / ***(Número de ATLAS si aplica:)*** _____
Lawyer's Bar Number: _____
(Número de colegio abogado:)

FOR CLERK'S USE ONLY

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo sin un abogado o Abogado para Peticionante Demandado

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)

_____
Name of Petitioner / Party A
(Nombre de Peticionante/Parte A)

Case Number: _____
(Número de Caso:)

AND */ (Y)*

PRELIMINARY INJUNCTION
(MANDAMIENTO JUDICIAL PRELIMINAR)

A.R.S. § 25-808

_____
Name of Respondent / Party B
(Nombre del/de la Demandado/a/Parte B)

A. INFORMATION about this PRELIMINARY INJUNCTION
(INFORMACIÓN sobre este MANDAMIENTO JUDICIAL PRELIMINAR)

1. If filing for Legal Decision-Making and Parenting Time, and you want the Court to issue a Preliminary Injunction, you must file at least ONE of the following papers with the Petition:
(check box to indicate which is attached): / *(Si se está presentando documentos para la toma de decisiones legales y tiempo de crianza y usted quiere que el tribunal emita un mandamiento judicial preliminar, usted tiene que presentar por lo menos UNO de los siguientes documentos con la Petición:(Marque casilla para indicar cual está anexo):)*

☐ **A Copy of the Birth Certificate that lists FATHER as a parent of the child subject of this petition, or /** *(Una copia de la acta de nacimiento que nombra el PADRE como uno de los padres del hijo sujeto a esta petición, o)*

☐ **An Affidavit or Acknowledgement signed by the FATHER admitting paternity, or /** *(Una declaración jurada o un reconocimiento firmado por el PADRE admitiendo la paternidad, o)*

☐ **An Adoption Order listing BOTH PARTIES as parents, or /** *(Una orden de adopción nombrando AMBOS PARTES como los padres, o)*

☐ **A Court Order establishing paternity.** */ (Una orden judicial estableciendo la paternidad.)*

2. ACTIONS FORBIDDEN by this Court Order: BOTH the Petitioner and the Respondent shall not do any of the following:
*(ACCIONES PROHIBIDAS por esta orden judicial: El/la Peticionante **Y** el/la Demandado/a **no pueden** hacer nada de lo siguiente:)*

- ✓ **You may not molest, harass, disturb the peace or commit an assault or battery on the person of the other party or any natural or adopted child of the parties, AND**
  *(Usted **no** puede molestar, acosar, perturbar la paz o cometer una agresión o lesiones en la persona de la otra Parte o de cualquier hijo natural o adoptivo de las partes **Y**)*

- ✓ **You may not remove any natural or adopted child of the parties then residing in this state from the jurisdiction of the court without the prior written consent of the parties or the permission of the court, AND**
  *(Se les prohíbe remover a cualquier de los hijos de las partes ya sea natural o adoptiva, que resida en este estado en este momento de la jurisdicción del tribunal sin el consentimiento previo escrito de las partes o permiso del tribunal, **Y**)*

- ✓ **You may not remove or cause to be removed any child of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile, or disability insurance.**
  *(**No** puede remover o causar que se remueva cualquier hijo de las partes de cualquiera cobertura de seguro vigente, incluyendo médico, hospital, dental, automovilístico, o seguro de discapacidad.)*

WARNING: This is an official Court Order.
If you disobey this order the court may find you in contempt of court. You may also be arrested and prosecuted for the crime of interfering with judicial proceedings and any other crime you may have committed in disobeying this order. You or the other party may file a certified copy of this order with your local law enforcement agency. A certified copy may be obtained from the clerk of the court that issued this order. If you are the person who brought this action, you must also file evidence with the law enforcement agency that this order was served on the other party. This court order is effective until a final order of paternity, legal decision-making or parenting time is filed or the action is dismissed.
(ADVERTENCIA: Esta es una orden oficial del tribunal.
Si usted desobedece esta orden, el tribunal podrá encontrarlo en desacato al tribunal. Usted también puede ser detenido y procesado por el delito de interferir con los procesos judiciales y cualquier otro delito que haya cometido en desobedecer esta orden. Usted o la otra Parte puede presentar una copia certificada de esta orden con su departamento de policía local. Se puede obtener una copia certificada de la Secretaría del tribunal que emitió esta orden. Si usted es la persona que interpuso esta orden, usted también debe presentar al departamento de policía pruebas de que esta orden fue entregada oficialmente a la otra parte. Esta orden judicial es vigente hasta una orden de paternidad, toma de decisiones legales, o tiempo de crianza definitiva está presentada o se rechaza la acción.)

3. REQUIREMENTS of this Court Order: Arizona Law, A.R.S. §25-808(B)(2) requires:
(REQUISITOS de esta orden judicial: Ley de Arizona A.R.S. §25-808(B)(2) requiere:)

- ✓ **Both Petitioner and Respondent must maintain ALL INSURANCE COVERAGE in full force and effect during the Petition process.**
  (Tanto el/la Peticionante como el/la Demandado/a deben de mantener TODA LA COBERTURA DE SEGUROS en plena vigencia y efecto durante este proceso de la petición.)

4. This PRELIMINARY INJUNCTION:
(Este MANDAMIENTO JUDICIAL PRELIMINAR:)

- **Does not prejudice the rights of the parties or of any child that are to be adjudicated at the subsequent hearings in the proceeding.**
  (No perjudique los derechos de las partes o de cualquier niño que van a ser juzgados en las subsiguientes audiencias en el procedimiento.)

- **May be revoked or modified before the final decree on a showing by affidavit of the facts necessary for revocation or modification of a final decree.**
  (Puede ser revocado o modificado antes de que el decreto final de una muestra mediante declaración jurada de los hechos necesarios para la revocación o modificación de un decreto final.)

- **Terminates when the final order is entered or when the Petition is dismissed.**
  (Termina cuando la última orden introducida o cuando la petición es rechazada.)

B. DESCRIPTION OF THE PARTIES:
(DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES:)

1. **Petitioner:**
   (Peticionante:)

   Name */ (Nombre)*:_____ **Gender***/(Sexo)*: ☐ **Male***/(Masculino)* ☐ **Female***/(Femenino)*

   Height */ (Altura)*:_____ **Weight** */ (Peso)*:_____

   Driver's License (**last 4 nos**.) _____
   (Número de licencia (últimos 4 números))

   Date of Birth */ (Fecha de nacimiento)*:_____

2. **Respondent:**
   (Demandado/a:)

   Name */ (Nombre)*:_____ **Gender***/(Sexo)*: ☐ **Male***/(Masculino)* ☐ **Female***/(Femenino)*

   Height */ (Altura)*:_____ **Weight** */ (Peso)*:_____

   Driver's License (**last 4 nos**.) _____
   (Número de licencia (últimos 4 números))

   Date of Birth */ (Fecha de nacimiento)*:_____

C. OFFICIAL SIGNATURE:
(Firma Oficial:)

GIVEN UNDER MY HAND AND THE SEAL OF THE COURT this _____ day of _____,
(DADO BAJO MI FIRMA Y CON EL SELLO DE ESTE TRIBUNAL con fecha del)

CLERK OF SUPERIOR COURT
(Secretaría del Tribunal Superior)

By */ (Por):*_____, **Deputy Clerk** */ (Secretario Auxiliar)*

Person Filing:_____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected):_____
(Domicilio (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code:_____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone:_____
(Teléfono:)
Email Address:_____
(Correo electrónico:)
ATLAS Number:_____
(Núm. de ATLAS:)
Lawyer's Bar Number:_____
(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
(Por uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ Self, without a Lawyer OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

_____
Petitioner/Party A
(Solicitante/Parte A)

_____
Respondent/Party B
(Demandado/Parte B)

Case Number:_____
(Número de caso:)

ATLAS Number: _____
(Número de ATLAS:) **(if applicable)**
(si es aplicable)

PETITION FOR LEGAL SEPARATION WITH MINOR CHILDREN
(PETICIÓN PARA SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES)

STATEMENTS MADE TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(DECLARACIONES REALIZADAS AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)

GENERAL INFORMATION */ (INFORMACIÓN GENERAL)*

1. INFORMATION ABOUT ME */ (INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ)*

Name */ (Nombre)*:_____

Address */ (Dirección)*:_____

Date of Birth */ (Fecha de nacimiento)*:_____

Case No. _____
(Número de caso)

Job Title */ (Ocupación)*:_____

I have lived in Arizona for _____ years and/or _____ months.
(He vivido en Arizona por XX años y/o XX meses.)

2. INFORMATION ABOUT MY SPOUSE */ (INFORMACIÓN ACERCA DE MI CÓNYUGE)*

Name */ (Nombre)*:_____

Address */ (Dirección)*:_____

Date of Birth */ (Fecha de nacimiento)*:_____

Job Title */ (Ocupación)*:_____

My Spouse has lived in Arizona for _____ years and/or _____ months
(Mi cónyuge) ha vivido en Arizona por XX años y/o XX meses)

3. INFORMATION ABOUT OUR MARRIAGE:
(INFORMACIÓN ACERCA DE NUESTRO MATRIMONIO:)

Date of Marriage */ (Fecha del matrimonio)*:_____

City and state, or country where we were married:_____
(Ciudad y estado, o bien, país donde contrajimos matrimonio:)

The following statements MUST BE TRUE for you to use this document and to qualify for legal separation in Arizona AND you must check appropriate boxes to indicate which statements are true or your case may not proceed.
(Los siguientes declaraciones TIENEN QUE SER VERDADERAS para usar estos documentos y para calificar para una separación legal en Arizona Y tiene que marcar las casillas apropiadas para indicar cuales de las declaraciones son verdaderas o su caso podría no proceder.)

☐ **We do not have a covenant marriage.**
(No tenemos matrimonio pactado.)

☐ **Our marriage is irretrievably broken (our marriage is over) OR**
(Nuestro matrimonio está irreparablemente roto (ya se acabó nuestro matrimonio) O)

- ☐ **I desire or ☐ my Spouse desires to live separate and apart.**
(Yo deseo o mi cónyuge desea vivir por separados.)

☐ **The conciliation requirements under Arizona law either do not apply or have been met.**
(Los requisitos para la conciliación bajo la ley de Arizona o no aplican o se han cumplido.)

☐ **This Court has jurisdiction to decide legal decision-making concerning the minor childr(en) common to the parties because the minor child(ren) has lived with Party A or Party B in Arizona for at least the past 6 months.**
(Este tribunal tiene jurisdicción para determinar la autoridad para la toma de decisiones sobre los menor(es) común(es) a las partes debido a que el menor(es) ha/han vivido con Parte A o Parte B en Arizona por lo menos los últimos 6 meses.)

4. VENUE: */ (LUGAR DE ENCUENTRO:)*
(Check here if the following statement is true):
((Marque aquí si la siguiente declaración es verdadera):)

☐ **This is the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is the county of residence of either party or the minor child(ren).**
(Este es el tribunal apropiado donde puede entablarse esta demanda de acuerdo a la ley de Arizona, debido a que es el condado donde reside cualquiera de las partes o el(los) menores(s).)

5. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE LESS THAN 18 YEARS OLD (check one box): */ (LOS HIJOS DE LAS PARTES QUE SON MENORES DE 18 AÑOS (marque una casilla):)*

☐ **There are no children under the age of 18 either born to, or adopted by, the parties.** */ (Las partes no tienen hijos menores de 18 años, naturales ni adoptivos.)*

(NOTE: IF YOU CHECKED THIS BOX, STOP. YOU SHOULD BE USING THE PETITION PACKET TO GET A LEGAL SEPARATION WITHOUT MINOR CHILDREN.) */ ((NOTA: SI MARCÓ ESTA CASILLA, DETÉNGASE. DEBERÍA UTILIZAR LA SERIE DE DOCUMENTOS DE PETICIÓN PARA OBTENER UN SEPARACIÓN LEGAL SIN HIJOS MENORES.))*

☐ **The following child(ren) are under age 18 and were born to or adopted by my spouse and me. Check the box if the child(ren) was born BEFORE the marriage: (Attach extra pages if necessary).**
(Los siguientes hijos son menores de 18 años y nacieron o fueron adoptados por mi cónyuge y yo. Marque la casilla si el/los menor(es) nacieron antes del matrimonio: (Adjunte páginas adicionales si es necesario).)

Child's Name:_____
(Nombre del/de la hijo/a:)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)
Address:_____
(Dirección:)
Length of Time at Address:_____
(Tiempo de vivir en esa dirección:)

☐ **Child was born before the marriage** */ (Hijo nacido antes del matrimonio)*

Case No. _____
(Número de caso)

Child's Name: _____
(Nombre del/de la hijo/a:)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)
Address: _____
(Dirección:)
Length of Time at Address: _____
(Tiempo de vivir en esa dirección)

☐ **Child was born before the marriage** */ (Hijo nacido antes del matrimonio)*

Child's Name: _____
(Nombre del/de la hijo/a:)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)
Address: _____
(Dirección:)
Length of Time at Address: _____
(Tiempo de vivir en esa dirección)

☐ **Child was born before the marriage** */ (Hijo nacido antes del matrimonio)*

Child's Name: _____
(Nombre del/de la hijo/a:)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)
Address: _____
(Dirección:)
Length of Time at Address: _____
(Tiempo de vivir en esa dirección)

☐ **Child was born before the marriage** */ (Hijo nacido antes del matrimonio)*

6. **RESIDENCY REQUIREMENT: When I file this document with the Court, either ☐ I OR ☐ my spouse live OR are stationed, while a member of the Armed Forces, in Arizona. (WARNING: If this statement is not true, you cannot file for legal separation until it becomes true.)**
(REQUISITOS DE RESIDENCIA: Al presentar este documento ante el Tribunal, yo o mi cónyuge vivimos O nos encontramos en una base como miembros de las Fuerzas Armadas en Arizona. (ADVERTENCIA: En caso de que esta declaración no sea verídica, no puede presentar una demanda de separación legal hasta que esta declaración sea verídica.))

7. DOMESTIC VIOLENCE. If you intend to ask for joint legal decision-making authority, there must have been no "significant" domestic violence in your marriage A.R.S. § 25-403.03. Check one box:
(VIOLENCIA DOMESTICA: Si su intención es solicitar la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales, no deberá haber habido violencia familiar importante en su matrimonio. A.R.S. § 25-403.03. Marque una casilla:)

☐ **Domestic Violence has not occurred during this marriage.**
(No ha ocurrido violencia doméstica durante este matrimonio.)

☐ **Yes, there <u>has</u> been domestic violence during this marriage and NO legal decision-making should be awarded to the party who committed the violence.**
(<u>Ha</u> habido violencia doméstica durante este matrimonio y NO se debe de otorgar la toma de decisiones legales a la parte que cometió la violencia.)

☐ **Domestic Violence has occurred during the marriage, but it was committed by both parties - or it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant sole or joint legal decision-making to a parent who has committed domestic violence because: (Explain.)**
(Ha habido violencia domestica durante este matrimonio, pero fue cometido por ambas partes o de cualquiera manera todavía está en el mejor interés de los hijos menores otorgar la toma de decisiones legales exclusiva o conjunta a un padre que ha cometido violencia domestica porque: (Explique.))

_____

_____

_____

8. PREGNANCY */ (EMBARAZO)*

☐ **Party A ☐ is OR ☐ is not pregnant, OR** */ (Parte A está O no está embarazada, O)*

☐ **Party B ☐ is OR ☐ is not pregnant** */ (Parte B está O no está embarazada O)*

If either party is pregnant, complete the following: */ (Si cualquiera de las partes está embarazada, complete lo siguiente:)*

The baby is due on _____ (date), (and, check one box below):
(El bebé nacerá el (fecha), (y marque una casilla de las siguientes):)

☐ **Party A and Party B are the parents of the child, OR**
(Parte A y Parte B son los padres del menor, O)

☐ **Party A is not a parent of the child, OR** */ (Parte A no es padre/madre del menor, O)*

☐ **Party B is not a parent of the child.** */ (Parte B no es padre/madre del menor.)*

9. SPOUSAL MAINTENANCE (ALIMONY). (Check the box that applies to you): *(MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA). ((Marque la casilla que aplique a su situación):)*

☐ **Neither party is entitled to Spousal Maintenance (alimony), OR** *(Ninguna de las partes tiene derecho a manutención del cónyuge (pensión alimenticia), O)*

☐ **Party A OR ☐ Party B is entitled to Spousal Maintenance because: (Check all of the box(es) below that apply. At least one reason must apply to get spousal maintenance.)** */ (Parte A O Parte B tiene derecho a Manutención del cónyuge debido a: (Marque uno o más de las casillas siguientes que correspondan. Debe aplicar al menos un motivo para obtener la manutención del cónyuge.))*

☐ **Party A, OR ☐ Party B** *(Parte A O Parte B)*

☐ **Lacks sufficient property, including property apportioned to the spouse, to provide for that spouse's reasonable needs.** *(Carece de bienes suficientes, incluidos los bienes asignados al cónyuge, para satisfacer sus necesidades razonables.)*

☐ **Lacks earning ability in the labor market that is adequate to be self-sufficient.** */ (Carece del nivel de ingresos en el mercado laboral para mantenerse a sí mismo.)*

☐ **Is the parent of a child whose age or condition is such that the parent should not be required to seek employment outside the home.** */ (Es el padre de un niño cuya edad o condición es tal que no se le debe exigir que busque empleo fuera del hogar.)*

☐ **Has made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse or has significantly reduced that spouse's income or career opportunities for the benefit of the other spouse.** *(Ha contribuido de forma significativa, económicamente o de otro modo, a la educación, la formación, las aptitudes profesionales, la carrera o la potencial de obtener ingresos del otro cónyuge.)*

☐ **Had a marriage of long duration and is of an age that may preclude the possibility of gaining employment adequate to be self-sufficient.** */ (Tuvo un matrimonio de larga duración y tiene una edad que podría reducir drásticamente la posibilidad de conseguir un trabajo que le permita ser autosuficiente.)*

10. CHILD SUPPORT. */ (MANUTENCION DE MENORES.)*

☐ **There is an Order for Child Support, dated** _____

from (name of court)_____

(Hay una Orden para Manutención de menores, fechada XXX de (nombre del tribunal) XXX)

☐ **To my knowledge there is no child support order for the minor child(ren) and the court should order child support in this case along with legal decision-making, and parenting time.**
(A mi conocimiento, no hay ninguna orden para manutención de menores para los hijos menores y este tribunal debe ordenar manutención de menores en este caso junto con la toma de decisiones legales, y tiempo de crianza.)

☐ ☐ **Party A** ☐ **Party B made voluntary/direct support payments that need to be taken into account, if past support is requested.**
(Parte A Parte B hizo pagos voluntarios/directos y hay que tomarlos en cuenta, si se está solicitando manutención atrasada.)

☐ ☐ **Party A** ☐ **Party B owes past support for the period between:**
(Parte A Parte B debe manutención atrasada para el periodo entre:)

☐ **the date this petition was filed and the date current child support is ordered.**
(la fecha en que se presentó esta petición y la fecha actual que se ordenó la manutención de menores.)

OR */ (O)*

☐ **the date the parties started living apart, but not more than three years before the date this petition was filed and the date current child support is ordered.**
(la fecha en que las partes empezaron a vivir separadas, pero no más de tres años antes de que se presentara esta petición y la fecha que se ordenó la manutención de menores actual.)

☐ **Title IV-D program or Temporary Assistance for Needy Families (TANF) Programs**:
(Programa de Titulo IV-D o de Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF):

☐ **Does not apply.**
(No aplica)

☐ **Party A** ☐ **Party B is applying for or currently receiving TANF or services from the Arizona Title IV-D program. Note: If one or both of the parties is or will be receiving TANF or Title IV-D support, you must obtain the Attorney General or county attorney approval by signature on the Final Order before you file it.**
(Parte A Parte B está solicitando o actualmente está recibiendo TANF o servicios del Título IV-D de Arizona. Note: Si una o ambas partes está o estará recibiendo asistencia del TANF o Titulo IV-D, usted debe obtener la aprobación por firma del procurador general o el fiscal del condado al orden final antes de presentarlo.)

11. ☐ **OTHER EXPENSES. The parties should be ordered to divide between them any uninsured medical, dental, or health expenses, reasonably incurred for the minor child(ren), in proportion to their respective incomes.**
(OTROS GASTOS. Se debe ordenar a que las partes dividan entre si cualquier gasto médico, dental, u otro gasto del salud no cubierto por seguro médico, razonablemente incurridos para los hijos menores, en proporción a los ingresos respectivos.)

12. INFORMATION ABOUT PROPERTY AND DEBTS:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LOS BIENES Y DEUDAS:)

A. COMMUNITY PROPERTY (Property Acquired During the Marriage): (Check one box)
(BIENES ADQUIRIDOS DURANTE EL MATRIMONIO: (Marque una casilla))

☐ **My spouse and I did not acquire community property during the marriage, OR**
(Mi cónyuge y yo no adquirimos bienes comunes durante el matrimonio, O)

☐ **My spouse and I acquired community property during our marriage, and we should divide it as follows: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the Court who should get the property.)**
(Mi cónyuge y yo adquirimos bienes en común durante nuestro matrimonio, y debemos dividirlos de la siguiente forma: (Mencione los bienes y el valor de éstos, y marque la casilla que indique al Tribunal quién debe quedarse con los bienes.))

WARNING: You must be specific. You must describe the property that should go to you and then check the box, and describe the property that should go to your spouse, and check the box. For example, under household furnishings you could say, blue and white living room sofa, and then check the box to say whether it should go to you or to your spouse. Never list an item and then check both Party A box and Party B box.
(AVISO: Debe ser específico. Debe describir en inglés los bienes que usted va a conservar; luego, marcar la casilla y describir los bienes con los que su cónyuge se va a quedar y marcar la casilla. Por ejemplo, en la casilla de menaje puede decir: "el sofá azul y blanco de la sala," y luego marcar la casilla para indicar si usted o su cónyuge se van a quedar con ese mobiliario. Nunca liste un artículo y luego marque tanto la casilla del Peticionante como la casilla del Demandado.)

Case No. _____
(Número de caso)

DESCRIPTION OF PROPERTY/ VALUE OF PROPERTY *(DESCRIPCIÓN (EN INGLÉS) DE LOS BIENES/VALOR DE LOS BIENES)*	**Party A** *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
☐ **Real estate at:** / *(Bienes raíces en:)* _____	☐	☐	$_____
Legal Description: (Quote Deed) / *(Descripción Legal - en inglés)* _____			
_____			
_____			

	Party A *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
☐ **Real estate at:** / *(Bienes raíces en:)* _____	☐	☐	$_____
Legal Description: (Quote Deed) / *(Descripción Legal - en inglés)* _____			
_____			
_____			

	Party A *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
☐ **Household furniture and appliances:** *(Mobiliario y electrodomésticos - en inglés)*			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

	Party A *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
☐ **Household furnishings** / *(Menaje - en inglés)***:**			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

	Party A *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
☐ **Other items** */ (Otros artículos - en inglés)*:			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

☐ **Pension/retirement fund/profit sharing/stock plan/401K:**
(Pensión/fondo para la jubilación/participación de utilidades/plan de acciones/de ahorra 401K)

	Party A *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

DESCRIPTION OF PROPERTY */ (DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES)*

	Party A *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
☐ **Motor vehicles:** *(Vehículos motorizados:)*	☐	☐	$_____

Make */ (Marca):* _____

Model */ (Modelo)* _____ **Year** */ (Año)* _____

VIN */ (VIN):* _____

Lien Holder: _____
(Acreedor hipotecario:)

☐ **Motor vehicles:** *(Vehículos motorizados:)*	☐	☐	$_____

Make */ (Marca):* _____

Model */ (Modelo)* _____ **Year** */ (Año)* _____

VIN */ (VIN):* _____

Lien Holder: _____
(Acreedor hipotecario:)

☐ **Continues on attached page** */ (Continua en las páginas anexas)*

B. SEPARATE PROPERTY (Property acquired before marriage). (Check all boxes that apply.)
(BIENES ADQUIRIDOS ANTES DEL MATRIMONIO. (Marque todas las casillas que apliquen.))

☐ **Party A does not have any separate property.** */ (Parte A no tiene ningún bien que haya aportado al matrimonio – (bienes individuales.))*

☐ **Party B does not have any separate property.** */ (Parte B no tiene ningún bien que haya aportado al matrimonio – (bienes individuales.))*

☐ **Party A has separate property that he or she brought into the marriage (separate property). Award this property to Party A as described below.**
(Parte A tiene bienes que tragó al matrimonio - bienes individuales). (Quiero que estos bienes queden a parte A, según se describe a continuación.)

☐ **Party B has separate property that he or she brought into the marriage. Award this property to Party B as described below.** */ (Parte B tiene bienes que trajo al matrimonio. Quiero que estos bienes se adjudiquen a Parte B según se describe a continuación.)*

Separate Property: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the Court who should get the property.)
(Bienes individuales: (Mencione los bienes y el valor de los bienes, y marque la casilla para indicar al Tribunal quién debe quedarse con los bienes.))

DESCRIPTION OF PROPERTY/ VALUE OF PROPERTY *(DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES- EN INGLÉS VALOR DE LOS BIENES)*	**Party A** *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

C. COMMUNITY DEBTS (Debts incurred during the marriage): (check one box)
(DEUDAS CONTRAÍDAS (DURANTE EL MATRIMONIO): (marque una casilla))

☐ **Party A and Party B did not incur any community debts during the marriage, OR** */ (Parte A y Parte B no contrajeron ninguna deuda en común durante el matrimonio, O)*

☐ **Party A and Party B incurred Community Debt during the marriage. We should divide the responsibility for the community debts incurred during the marriage as follows:** */ (Parte A y Parte B deben dividir la responsabilidad de las deudas en común contraídas durante el matrimonio de la siguiente forma (explique en inglés):)*

_____

_____

_____

DESCRIPTION OF DEBT/AMOUNT OF DEBT:

(DESCRIPCIÓN DE DEUDA/ MONTO DE LA DEUDA:)	**Party A** *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

D. SEPARATE DEBTS (Debts incurred before the marriage, and brought to the marriage). (Check all boxes that apply.)
(DEUDAS INDIVIDUALES (Deuda contraída antes del matrimonio, y traída al matrimonio). (Marque todas las casillas que apliquen.))

☐ **Party A and Party B do not have any debts that were incurred before the marriage, OR**
(Parte A y parte B no tienen ninguna deuda contraída antes del matrimonio, O)

☐ **Party A, has separate debt incurred before the marriage which should be paid by Party A as described below:**
(Parte A tiene una deuda individual contraída antes del matrimonio y que debe pagar, según se describe a continuación:)

☐ **Party B has separate debt that he or she incurred before the marriage which should be paid by Party B as described below:**
(Parte B tiene una deuda individual que contrajo antes del matrimonio y que debe pagar como se describe a continuación:)

Case No. _____
(Número de caso)

DESCRIPTION OF SEPARATE DEBT/AMOUNT OF DEBT:

(DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA/ MONTO DE LA DEUDA:)	**Party A** *(Parte A)*	**Party B** *(Parte B)*	**Value** *(Valor)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

13. TAX RETURNS: After the Judge or Commissioner signs the Order of Legal Separation, the parties will file state and federal taxes as follows Check the box(es) to show what you want:
(DECLARACIONES FISCALES: Después de que el Juez o el Comisionado firme la Orden de separación legal, las partes presentarán las declaraciones del impuesto estatal y federal de la siguiente forma:)

☐ **For this calendar year (the year that the Decree is signed) and all future calendar years, each party will, subject to IRS Rules and Regulations, file**
(Para este año del calendario (el año que se firmó el decreto) y todos años futuros, cada parte, según las normas y regulaciones de IRS (Departamento de hacienda) presentará)

☐ **Joint Tax Returns** *(Declaraciones de impuestos conjuntas)*

☐ **Separate Tax Returns**. *(Declaraciones de impuestos separados)*

☐ **For previous years (the years we were married, not including the year the Decree was signed), (check one box)**
(Para los años anteriores, (los años que estuvimos casados, sin incluir el año cuando se firmó el decreto judicial), (Marque una casilla))

☐ **The parties will file joint federal and state income tax returns. For previous calendar years, both parties will pay, and hold the other harmless from, 1/2 of all additional income taxes if any and other costs and each will share equally in any refunds. OR**
(Las partes presentarán planillas conjuntas federales y estatales del impuesto sobre la renta. Además, para los años calendario anteriores, ambas partes pagarán e indemnizarán a la otra parte de la mitad del impuesto sobre la renta adicional si lo hubiere, así como de otros costos; los reembolsos se dividirán en partes iguales entre cada uno. O)

☐ **The parties will file separate federal and state income tax returns. For previous calendar years, each party will pay and hold the other harmless from any income taxes and/or incurred costs as a result of the filing of that party's tax return and each party will be awarded 100% of any refund received as a result of the filing of that party's tax return.**
(Las partes presentará planillas federales y estatales del impuesto sobre la renta por aparte. Para años anteriores, cada parte pagará y indemnizará a la otra parte de cualquier impuesto y/o costo asociado con presentar la planilla de esa parte y le otorgará a cada parte 100% de cualquier reembolzo como resultado de la presentació de la planilla de esa parte.)

14. DRUG/ALCOHOL CONVICTION WITHIN LAST TWELVE MONTHS: (If you intend to ask for joint legal decision-making, check one box.)
(CONVICCIONES DE DROGAS/ALCOHOL DENTRO DE LOS ULTIMOS DOCE MESES: (Si su intención es pedir la toma de decisiones legales conjunta, marque una casilla.))

☐ **Neither party has been convicted** f **a drug offense or driving under the influence of drugs or alcohol in the last twelve (12) months,**
(Ninguna de las partes fue declaradas culpables por una ofensa de drogas o por manejar baja la influencia de drogas o alcohol dentro de los últimos doce (12) meses,)

☐ **One or both parties have been convicted for a drug offense or driving under the influence of drugs or alcohol in the last twelve (12) months.**
(Una o ambas partes ha(n) sido declarada(s) culpables por una ofensa de drogas o por manejar baja la influencia de drogas o alcohol dentro de los últimos doce (12) meses.)

☐ **Party A was convicted.** *(Parte A fue declarada culpable.)*
☐ **Party B was convicted.** *(Parte B fue declarada culpable.)*

The legal decision-making and parenting time arrangement I am requesting appropriately protects the minor child(ren). On the lines below, explain how this arrangement appropriately protects the minor child(ren).
(La toma de decisiones legales y el arreglo de tiempo de crianza que estoy pidiendo protege a los niños menores apropiadamente. En las líneas a continuación, explique cómo este arreglo de tiempo de crianza que estoy solicitando protege a los niños menores apropiadamente.)

_____

_____

_____

15. WRITTEN AGREEMENT. CHECK ONLY IF TRUE:
(ACUERDO POR ESCRITO. MARQUE ÚNICAMENTE SI ES VERDAD:)

☐ **Party A and Party B have a written agreement signed by both of us about the maintenance of a spouse, division of property/debt, where the children will live, authority for legal decision-making concerning the children, parenting time, and child support, and I have attached a copy of the written agreement.**
(Parte A y Parte B tienen un acuerdo por escrito firmado por los dos acerca de la manutención de un cónyuge, la división de los bienes/deudas, la toma de decisiones legales, el tiempo de crianza y la manutención de menores. Está una copia de dicho acuerdo adjunto.)

☐ **Party A and Party B DO NOT have a written agreement signed by both of us about the maintenance of a spouse, division of property/debt, where the children will live, authority for legal decision-making, parenting time, and child support.** */ (Parte A y Parte B no tienen un contrato por escrito firmado por los dos acerca de la manutención de un cónyuge, la división de los bienes/deudas, la toma de decisiones legales, el tiempo de crianza y la manutención de menores.)*

16. THE PARENT INFORMATION PROGRAM is required for persons seeking legal decision-making or parenting time. (Check one box.)
(EL PROGRAMA DE INFORMACION PARA PADRES es un requisito para personas buscando la toma de decisiones legales o tiempo de crianza. (Marque una casilla.))

I ☐ have OR ☐ have not already completed the Parenting Information Program.
(Yo he O no he completado el Programa de Información Para Padres.)

REQUESTS TO THE COURT */ (PEDIDO AL TRIBUNAL)***:**

A. LEGAL SEPARATION: An order of legal separation.
(SEPARACIÓN LEGAL: Una orden de separación legal.)

B. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT */ (MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE)***:**

☐ **Not applicable. OR** */ (No aplica. O)*

☐ **Order spousal maintenance/support to be paid by ☐ Party A, OR ☐ Party B in the amount of $_____ per month beginning with the first day of the month after the Judicial Officer signs the Decree and continuing until the person receiving spousal maintenance is remarried or deceased, or for a period of _____ months. These payments, and a fee for handling, will be paid through the Support Payment Clearinghouse PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order.** */ (Se ordena que Parte A o Parte B pague la manutención del cónyuge a través de la Cámara de compensación por un monto de XX al mes, así como la cuota designada comenzando el primer día del mes después de la Sentencia o de que el Comisionado firme la decreto y continuará hasta que muera la persona que reciba la manutención del cónyuge o por un periodo de XX meses. Estos pagos, así como la cuota de manejo serán pagados a través de la Cámara de compensación tribunal y se cobrarán a través de la Orden de Retención de ingresos.)*

C. COMMUNITY PROPERTY: Make a fair division of all community property as requested in this Petition.
(BIENES COMUNES: Divida en forma justa todos los bienes comunes según se solicita en esta Petición.)

D. COMMUNITY DEBTS: Order each party to pay community debts as requested in the Petition, and to pay any other community debts unknown to the other party. Order each party to pay and hold the other party harmless from debts incurred by Party A or Party B: */ (DEUDAS EN COMÚN: Ordenar que cada parte pague las deudas en común tal como se solicitó en la Petición, y pagar cualquier otra deuda en común que desconozca la otra parte. Ordenar que cada parte pague e indemnice a la otra parte de las deudas contraídas por Parte A o Parte B:)*

☐ **since the parties' separation on _____ (date), or**
(desde que se separaron el (fecha) XX o)

☐ **since the date the other party was served with the Petition for Legal Separation.**
(desde la fecha cuando se le notificó a la otra parte la Petición para Separacion Legal.)

E. SEPARATE PROPERTY: Award each party his or her separate property.
(BIENES INDIVIDUALES: Se le otorga a cada parte sus bienes individuales.)

F. SEPARATE DEBT: Order each party to pay separate debt and hold the other party harmless from debts incurred before the marriage.
(DEUDA SEPARADA: Ordenar que cada parte pague su deuda separada y eximir a la otra parte de deudas contraídas antes del matrimonio.)

G. PATERNITY and MINOR CHILD(REN)'S NAMES: Declare ☐ Party A or ☐ Party B to be a parent of the following named minor child(ren) born before the marriage and (optional) change the legal name of those minor children to the name listed on the right, below: */ (Declare que Parte A o Parte B es el padre/la madre legal del niño o de los niños nombrados a continuación nacidos antes del matrimonio y (opcional) cambie el nombre legal del niño o de los niños cuyos nombres figuran a la izquierda al nombre que figura más abajo a la derecha:)*

Current Legal Name *(Nombre legal actual)*	**(OPTIONAL) Change the name of the child to:** */ (OPCIONAL) (Solicito cambiar el nombre del niño a:)* **New Name** */ (Nuevo nombre)*
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

H. PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, AND AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING / *(RESIDENCIA PRINCIPAL, TIEMPO DE CRAINZA, Y AUTORIDAD DE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES)*

1. PRIMARY RESIDENCE: Declare the "Primary Residence" for each minor child as follows: / *(RESIDENCIA PRINCIPAL: Declare la "Residencia principal" para cada menor como a continuación:)*

☐ **Neither party's home is designated as the primary residence for the minor child(ren)** / *(No se designa la casa de ninguna de las partes como la residencia principal para los hijos menores)*

☐ **Declare Party A's home as the primary residence for the following named children:** / *(Declare a la casa de Parte A como la residencia principal de los hijos menores nombrados a continuación:)*

_____

☐ **Declare Party B's home as the primary residence for the following named children:** / *(Declare a la casa de Parte B como la residencia principal de los hijos menores nombrados a continuación:)*

_____

2. PARENTING TIME: Award parenting time as follows:
(TIEMPO de CRIANZA: Premio tiempo con los padres como sigue:)

☐ **Reasonable parenting time as set forth in the Parenting Plan filed with this Petition, OR** / *(Tiempo de crianza razonable como se indica en el Plan General de Familia presentado con esta petición, O)*

☐ **Supervised parenting time between the children and ☐ Party A OR ☐ Party B, OR** / *(Tiempo de crianza supervisado entre los menores y XX Parte A O XX Parte B, O)*

☐ **No parenting time rights to ☐ Party A OR ☐ Party B.**
(Ningún derecho del tiempo de la crianza a la XX Parte A O XX Parte B.)

Supervised or no parenting time is in the best interests of the child(ren) because: * / *(Supervisado tiempo de crianza o no tiempo de crianza es en el mejor interés de los menores porque: *)*

_____

_____

_____

☐ **Explanation continues on attached pages made part of this document by reference.** / *(La explicación sigue en las páginas adjuntas hechas parte de este documento por la referencia.)*

a. **Name this person to supervise:** _____
(Nombrar a esta persona para que supervise:)

b. **Restrict parenting time as follows:** */ (Limitar tiempo de crianza como se indica a continuación:)* _____

_____

c. **Order cost of supervised parenting time (if applicable) to be paid by:** */ (Ordenar que el costo del tiempo de crianza supervisada (si corresponde) lo pague:)*

☐ **Party A** */ (Parte A)*

☐ **Party B** */ (Parte B)* **OR** */ (O)*

☐ **Shared equally by the parties** */ (Lo compartan las partes equitativamente.)*

3. **AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING: Award legal authority to make decisions concerning the child(ren) as follows:** */ (AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES: Otorgue la autoridad legal para tomar decisiones pertinentes al hijo o los hijos menores como se indica a continuación:)*

☐ **AWARD SOLE AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING to:** *(OTORGAR LA AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES A:)*

☐ **Party A** */ (Parte A)* **OR** */ (O)* ☐ **Party B** */ (Parte B)* **OR** */ (O)*

☐ **AWARD JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY to BOTH PARENTS.**
Party A and Party B will act as joint legal decision-makers concerning the minor child(ren). (For the court to order "joint" legal decision-making, there must have been no "significant" domestic violence according to Arizona law, A.R.S. § 25-403.03)
(OTORGAR LA AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES a AMBOS PADRES.)
(Parte A y Parte B convienen en actuar como personas con autoridad conjunta para la toma de decisiones legales pertinentes al menor o los menores. (Para que el tribunal ordene la autoridad para la toma "conjunta" de decisiones legales, no puede haber habido violencia domestica "significativa" según la ley de Arizona, A.R.S. §25-403.03))

☐ **Provisions for LEGAL DECISION-MAKING and PARENTING TIME to be within or attached to the Decree as a Parenting Plan.** */ (Las disposiciones para LA TOMA DE DECISIONES LEGALES y TIEMPO DE CRIANZA estarán dentro o anexas al decreto como un plan general de familia.)*

I. CHILD SUPPORT: Order that child support will be paid by:
(MANUTENCION DE MENORES: Ordenar que la manutención de menores la pagará:)

☐ **Order that child support will be paid by: ☐ Party A, OR ☐ Party B in an amount determined by the Court under the Arizona Child Support Guidelines. Support payments will begin on the first day of the first month after the Judge or Commissioner signs the Decree. These support payments, and a fee for handling, will be paid through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by Income Withholding Order. The Child Support Order to be attached to the Decree of Legal Separation.**
(Parte A O Parte B en un monto determinado por el tribunal según las Pautas estatales de Arizona para establecer la manutencion de menores. Los pagos por manutención comenzarán a partir del primer día del primer mes después de que el juez o comisionado firme el decreto. Estos pagos y los honorarios por el manejo, se harán por medio de la Cámara de compensación, PO Box 52107, Phoenix, AZ 85072-7107 y se cobrarán por medio de una Orden de Retención de ingresos.)

☐ **Order that past child support be paid by ☐ Party A OR ☐ Party B in an amount determined by using a retroactive application of the Arizona Child Support Guidelines taking into account any amount of temporary or voluntary/direct support that has been paid. Support to be paid through the Clearinghouse as defined above.**
(Ordene que la manutención atrasada se pague por Parte A O Parte B en un monto determinado al usar la aplicación retroactiva de las pautas de la manutención de menores de Arizona tomando en cuenta cualquiera manutención temporal, voluntaria/directa que ha sido pagado. Se debe de pagar la manutención como se define arriba.)

J. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE FOR MINOR CHILDREN: Order that
(SEGURO MÉDICO, DENTAL Y DE LA VISTA PARA MENORES: Ordene que)

☐ **Party A is responsible for providing ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance.**
(Parte A es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental de la vista.)

☐ **Party B is responsible for providing ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance.**
(Parte B es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental de la vista.)

☐ **Party A and Party B will pay for all reasonable unreimbursed medical, dental, and health-related expenses incurred for the child(ren) in proportion to their respective incomes.**
(Parte A y Parte B pagará todos los gastos médicos, dentales y relacionados con la salud no reembolsados, en los que se haya incurrido por los hijos menores, en un monto proporcional a sus ingresos respectivos.)

K. TAX EXEMPTION: Allocate tax exemptions for the minor child(ren) as determined by the Court under the Arizona Child Support Guidelines and in a manner that allows each party to claim allowable federal dependency exemptions proportionate to adjusted gross income in a reasonable pattern that can be repeated.
(EXENCIONES DE LOS IMPUESTOS: Asignar las exenciones de impuestos para los hijos menores como se determine el tribunal bajo las pautas de la manutención de menores de Arizona y en una manera que deja que cada parte podrá reclamar las exenciones federales de dependencia en proporción al ingreso bruto ajustado en una orden razonable que puede repetirse.)

The parties will claim the minor children as income tax dependency exemptions on federal and state income tax returns as follows:
(Las partes reclamarán a los hijos menores como dependientes para obtener exoneraciones en sus declaraciones del impuesto sobre la renta federal y estatal, de la siguiente manera:)

Parent entitled to claim *(Padre con derecho a reclamo de exoneración)*	**Name of minor child** *(Nombre del/de la hijo/a)*	**in Tax Year** *(Año fiscal actual)*
☐ **Party A** *(Parte A* ☐ **Party B** *Parte B)*	_____	_____
☐ **Party A** *(Parte A* ☐ **Party B** *Parte B)*	_____	_____
☐ **Party A** *(Parte A* ☐ **Party B** *Parte B)*	_____	_____
☐ **Party A** *(Parte A* ☐ **Party B** *Parte B)*	_____	_____

Case No. _____
(Número de caso)

L. OTHER ORDERS I AM REQUESTING (Explain request here):
(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO (Explique la solicitud en inglés en este espacio):)

_____

_____

_____

_____

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION */ (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)*

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief. */ (Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)*

_____ _____

Date */ (Fecha)* **Signature** */ (Firma)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)
COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

_____

(Notarial Officer's Stamp or Seal) **Notarial Officer**
(Sello del funcionario notarial) *(funcionario notarial)*

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE YUMA)

_____
Name of Petitioner / *(Nombre del Peticionante)*

And */ (y)*

_____
Name of Respondent / *(Nombre del Demandado)*

Case Number: _____
(Número de caso)

AFFIDAVIT REGARDING MINOR CHILDREN
(DECLARACIÓN JURADA POR ESCRITO SOBRE HIJOS MENORES DE EDAD)

NOTICE: This *"Affidavit Regarding Minor Children"* is required for all legal decision making (custody) cases. If you are asking to modify an *existing* Arizona legal decision making order, it is only required if the children have lived outside the state at some time in the last 5 years.

(AVISO: Esta "Declaración jurada con respecto a los hijo menores de edad" se requiere para todos los casos de toma de decisiones legales (custodia). Si está solicitando modificar una orden que hace de la orden de Tribunal actual de Arizona, solo es necesaria si los niños han vivido fuera del estado en algún tiempo en los últimos 5 años.)

Case No._____
(Número de caso)

Fill out this Affidavit completely. Provide accurate information. Use additional paper if necessary. You must give copies of this Affidavit and all other required documents to the other party, and to the judge. *(Complete la declaración jurada en su totalidad y que suministre información precisa. Use hojas adicionales, de ser esto necesario. Entregue copias de esta declaración jurada y de todos los demás documentos requeridos a la otra parte y al juez.)*

1. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD. The following child(ren) are under age 18 and were born to, or adopted by, me and the other party.

(HIJOS DE AMBAS PARTES MENORES DE 18 AÑOS. Los hijos que figuran a continuación son menores de 18 años e hijos naturales o adoptados míos y de la otra parte.)

Name: _____ **Name:** _____

(Nombre) *(Nombre)*

Birthdate:_____ **Age:** _____ **Birthdate:**_____ **Age:**_____

(Fecha de nacimiento) *(Edad)* *(Fecha de nacimiento)* *(Edad)*

Name: _____ **Name:** _____

(Nombre) *(Nombre)*

Birthdate:_____ **Age:** _____ **Birthdate:**_____ **Age:**_____

(Fecha de nacimiento) *(Edad)* *(Fecha de nacimiento)* *(Edad)*

2. INFORMATION REGARDING WHERE THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS.

(INFORMACIÓN SOBRE EL LUGAR DE RESIDENCIA DE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS)

Child's Name:_____ **Dates: From**_____ **To**_____

(Nombre del hijo) *(Fechas: desde)* *(hasta)*

Address:_____ **Lived with:**_____

(Dirección) *(Residió con)*

City, State:_____ **Relationship to Child:**_____

(Ciudad y estado) *(Parentesco/relación)*

Child's Name:_____ **Dates: From**_____ **To**_____

(Nombre del hijo) *(Fechas: desde)* *(hasta)*

Address:_____ **Lived with:**_____

(Dirección) *(Residió con)*

City, State:_____ **Relationship to Child:**_____

(Ciudad y estado) *(Parentesco/relación)*

Child's Name:_____ **Dates: From**_____ **To**_____

(Nombre del hijo) *(Fechas: desde)* *(hasta)*

Address:_____ **Lived with:**_____

(Dirección) *(Residió con)*

City, State:_____ **Relationship to Child:**_____

(Ciudad y estado) *(Parentesco/relación)*

☐ **Same information about *additional* children continues on attachment "Affidavit re: Minor Children – continued"**
(Misma información adicional acerca de los niños continúa en el documento adjunto "Declaración Jurada re: hijos menores - continuación")

3. COURT CASES IN WHICH I HAVE BEEN A PARTY/WITNESS THAT INVOLVED THE LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AND/OR PARENTING TIME OF THE MINOR CHILD(REN). (Check one box.)

(CASOS LEGALES EN LOS QUE YO HE SIDO UNAS DE LAS PARTES / TESTIGO QUE INVOLUCRARON LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) Y/O UN RÉGIMEN DE VISITAS DE LOS HIJOS MENORES).

☐ **I have or** ☐ **I have not been a party/witness in court in this state or in any other state that involved the legal decision making (custody) and/or parenting time of the child(ren) named above. (If so, explain on separate paper. If not, go on.)**
(He sido o ***no*** *he sido una de las partes / testigo en un tribunal de este estado o en cualquier otro estado que involucró la toma de decisiones legales (custodia) y/o un régimen de visitas para los hijos menores antes mencionados. (De ser así, explique en una hoja separada. De lo contrario, continúe.))*

Name of each child:_____

(Nombre de cada hijo)

Name of Court:_____ **Court Location:**_____

(Nombre del tribunal) *(Ubicación del tribunal)*

Court Case Number:_____ **Current Status:**_____

(Número de caso judicial) *(Estado actual)*

How the child is involved:_____

(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order:_____

_____

(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

4. INFORMATION REGARDING PENDING COURT CASES RELATED TO THE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) OF THE MINOR CHILD(REN). *(INFORMACIÓN PERTINENTE A CASOS JUDICIALES PENDIENTES RELACIONADOS CON LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) DE LOS HIJOS MENORES.)*

(Check one box.) */ (Marque una casilla.)*

☐ **I do have or** ☐ **I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)**
(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.))

Name of each child:_____
(Nombre de cada hijo)

Name of Court:_____ **Court Location:**_____
(Nombre del tribunal) *(Ubicación del tribunal)*

Court Case Number:_____ **Current Status:**_____
(Número de caso judicial) *(Estado actual)*

How the child is involved:_____
(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order:_____

_____
(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

5. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON. (Check one box.)
(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), O VISITAS DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA DE LOS HIJOS MENORES.)

(Check one box.) */ (Marque una casilla.)*

☐ **I do have or** ☐ **I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)**
(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.))

Case No._____
(Número de caso)

Name of each child:_____
(Nombre de cada hijo)

Name of person with the claim: _____
(Nombre de quien reclam)

Address of person with the claim:_____
(Dirección de quien reclama)

Nature of the claim:_____
(Objeto del reclamo)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

_____ _____
Signature **Date**
(Firma) *(Fecha)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(**notary seal)** */ (sello notarial)*

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO DE YUMA)

Name of Petitioner
(*Nombre del/la Peticionante / Parte A)*

Case Number: _____
(Numero de caso)

Name of Respondent
(*Nombre del/la Respondiente / Parte B)*

ORDER AND NOTICE TO ATTEND PARENT INFORMATION PROGRAM CLASS

ORDEN Y AVISO DE ASISTENCIA A LA CLADE DEL PROGRAMA DE INFORMACION PARA LOS PADRES

THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU FAIL TO OBEY THIS ORDER, THE COURT MAY FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT.

ESTA ES UNA ORDEN JUDICIAL OFICIAL. SI USTED NO OBEDECE ESTA ORDEN, EL TRIBUNAL PODRA DECLARALO EN DESACATO

THE COURT FINDS:
(*EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

This case involves minor child(ren) and is an action for:
(Esta caso involucra a un menor o menores y es una accion de:)

- ☐ Dissolution of Marriage; / (*Disolucion de matrimonio)*
- ☐ Legal Separation; or / *(Separacion Legal)*
- ☐ Paternity with a Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Child Support; / (*Paternidad con una peticion para determinar la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) o el tiempo de crianza o la manutencion de menores;)*
- ☐ Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Support *(Petition para determinar la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) o el tempo de crianza o la manutencion de menores.)*

THE COURT ORDERS pursuant to ARS § 25-352:
***(EL TRIBUNAL ORDENA** de conformidad con ARS §25-352:)*

1. ATTEND CLASS. You must attend and complete the Parent Information Program Class.
***QUE ASISTA A CLASE.** Usted debe asistir y completar la clase del Programa de Informacion para los Padres.)*

© Superior Court of Arizona in Yuma County
All Rights Reserved (Rev. 3/25/2016)

Case Number: _____
(Numero de caso)

1. **WITHIN 45 DAYS.** Both Party A and Party B **must** complete this class within 45 days from the date the Petition is served. The Party served with the Petition must register for and complete the course whether or not a "*Response*" or *"Answer"* to the Petition/Complaint is filed.
   ***(DENTRO DE LOS SIGUIENTES 45 DIAS.** Tanto el/la Parte A como Parte B tienen que completar esta clase dentro de los 45 dias contados a partir de la fecha en que se entrego legalment la peticion. La parte que receibe la peticion tiene que registrarse para el curso y completar el curso sin importar que se haya presentado o no una "**Respuesta"** o "**Contestacion"** a la peticion.)*

2. **PAY THE CLASS FEE.** Each party must pay the class fee.
   ***(QUE PAGUE LA CUOTA DE LA CLASE.** Cada una de las partes tiene que pagar la cuota de la clase.)*

3. **CERTIFICATE OF COMPLETION.** Upon your completion of th class, you will receive a certificate indicating that you have completed the class.
   *(**QUE PRESENTE EL CERTIFICADO DE FINALIZACION.** Al completar la clase, recivira un certificado indicando qe usted ha completado la clase.*

4. **FAILURE TO ATTEND CLASS.** If you file a Petition/Complaint or ***"Response"*** or ***"Answer"*** and do **not** complete the Parent Information Program Class, the judge **may not** sign your papers and you **may not** get the things you asked the court to give you. You may also be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class. If you are the party required to file a Response/Answer and choose not to file a ***"Response"*** or ***"Answer,"*** and do not complete the Parent Information Program Class, you **may be denied** the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class.
   ***(SI NO ASISTE A LA CLASE.** Si usted presenta una peticion o una **"Respuesta"** o **"Contestacion"** y no completa del Programa de Informacion par alos Padres, el juez **podria no** firmar sus documentos usted **prodria no** recibir lo que solicito al tribunal que le diera. Tambien podra negarsele el derecho de solicitar la modificaciony/o cumplimiento de la sentencia / fallo/ orden hasta que haya completado la clase. Si usted es la parte que tiene que presentar una respuesta / contestacion y decide no presentar una **"Respuesta"** o "**Contestacion"** y usted no completa la clase del Programa de Informacion para los Padres, se le **podra negar** el derecho de solicitar una modificacion y/o cumplimiento de la sentencia / fallo / orden hasta que se haya completado la clase.)*



Presiding Judge, Superior Court

© Superior Court of Arizona in Yuma County
All Rights Reserved (Rev. 3/25/2016)

PARENT INFORMATION PROGRAM NOTICE

NOTIFICACION DEL PROGRAMA DE INFORMACION PARA PADRES

ATTENDANCE IS REQUIRED (A.R.S. 25-352)
You and the other parent must complete a class through the Parent Information Program. The purpose of the program is to give parents information about how children affected by matters that involve divorce, paternity, legal decision-making (custody) and/or parenting time. / *SE REQUIERE ASISTENCIA (A.R.S. 25-352)*
El propósito de este programa es brindar información a los padres sobre como los niños son afectados por asuntos que involucran divorcio, paternidad, o toma de decisiones legales (custodia) y/o tiempo de crianza.

If you do not complete the parent information class, the judge may not sign your papers, and you may not receive what you requested from the court. The judge may also find you in contempt of court. / *Si usted no completa la clase de información para padres, es posible que juez no firme sus documentos y que usted no reciba lo que solicito al tribunal. El juez también podría declararlo en desacato al tribunal.*

APPROVED PARENT INFORMATION CLASS
A court-approved class that meets the requirements of the Parent Information Program is available in both English and Spanish. You may register for the class by contacting the following person. *CLASE DE INFORMACION PARA PADRES APROBADA POR EL TRIBUNAL / Una clase aprobada por el tribunal que cumple con los requisitos del Programa de Información para Padres esta disponible en Ingles y Español. Puede inscribirse comunicándose con la siguiente persona.*

To register, email Emily Matheron at / *Para inscribirse, envié un correo electrónico a Emily Matheron a*
ematheron@courts.az.gov

Cost
The registration fee of $40.00 is included in your filing fee and is outlined on your payment receipt / *COSTO La cuota de inscripción de $40.00 esta incluida en su cuota de presentación y se indica en su recibo de pago.*

© Superior Court of Arizona in Yuma County
All Rights Reserved (Rev. 3/25/2016)

Special Needs and/or Questions

If you need special accommodations due to a disability to participate in this class, or if you have questions about the parent Information Program, please contact Conciliation Court Services at 928-817-4084 / *NECESIDADES ESPECIALES Y/O PREGUNTAS Si necesita adaptaciones especiales debido a una discapacidad para participa en esta clase, o si tiene preguntas sobre el Programa de Información para Padres, comuníquese con los Servicios del Tribunal de Conciliación al 928-817-4084.*

Class Procedure

This online class requires a current email address. Please make certain you have a current email address before registering for a class / *PROCEDIMIENTO DE LA CLASE Esta clase en línea requiere una dirección de correo electrónico vigente. Asegúrese de tener una dirección de correo electrónico vigente antes de inscribirse en la clase.*

A copy of the "***Certificate of Completion"*** will be available for you to print when you complete the class. After completing the class, email a copy of your certificate to ematheron@courts.az.gov, or drop off a copy at the Superior Court Information Desk / *Al completar la clase, tendrá disponible una copia del "Certificado de Finalización" para imprimir. Después de completar la clase, envié una copia de su certificado por correo electrónico a ematheron@courts.az.gov, o entregue una copia en el mostrador de información del Tribunal Superior.*

© Superior Court of Arizona in Yuma County
All Rights Reserved (Rev. 3/25/2016)

Person Filing:_____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected):_____
(Domicilio (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code:_____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone:_____
(Teléfono:)
Email Address:_____
(Correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number:_____
(Núm. de Colegio de Abogados:)
Representing ☐ Self, without a Lawyer OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la Secretaría)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

_____
Petitioner/Party A
(Solicitante/Parte A)

_____
Respondent/Party B
(Demandado(a)/Parte B)

Case Number: _____
(Número de caso:)

PARENTING PLAN FOR:
(PLAN DE PARENTALIDAD DE:)

☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING**
(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES)

OR */ (O)*

☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING**
(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES)

INSTRUCTIONS */ (INSTRUCCIONES)*

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-making and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-making Agreement. Where this form refers to "children" it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.
(Este documento consta de cuatro partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza; PARTE 3) Declaración de aviso sobre peligro a menores; y PARTE 4) Acuerdo de Autoridad compartida para tomar decisiones. Cuando este formulario hace referencia a los "hijos menores" se refiere a todos y cada uno de los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más hijos menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:
(Uno o ambos progenitores tendrán que completar y firmar el Plan de la siguiente manera:)

a. **If only <u>one</u> parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 <u>and</u> 3.**
(Si sólo <u>uno</u> de los progenitores está presentando el Plan: ese progenitor tendrá que firmar al calce de la PARTE 2 <u>y</u> 3.)

b. **If both parents agree to legal decision-making and parenting time arrangements <u>but not</u> to joint legal decision-making: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 <u>and</u> 3, and the Affidavits under Section 5.**
(Si ambos progenitores han llegado a un acuerdo sobre los arreglos de la Autoridad para tomar decisiones y Régimen de crianza, <u>pero no</u> es la Autoridad compartida para tomar decisiones: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de la PARTE 2 <u>y</u> 3, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)

c. **If both parents agree to joint legal decision-making and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PARTS 2, 3, and 4, and the Affidavits under Section 5.**
(Si ambos progenitores están de acuerdo en compartir la Autoridad para tomar decisiones y con los arreglos relativos al régimen de crianza tal como figura en el Plan: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:
(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children: (Use additional paper if necessary)
(HIJOS MENORES. Este Plan concierne a los siguientes menores: (Use una hoja adicional de ser necesario))

_____ _____

_____ _____

_____ _____

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING ARRANGEMENT IS REQUESTED: (Choose ONE of 1, 2, 3, 4.)
(SE SOLICITA EL SIGUIENTE ACUERDO RELATIVO A LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES:) (Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.)

☐ **1. SOLE LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT.**
The parents agree that sole legal decision-making authority should be granted to ☐ Party A ☐ Party B. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages. / *(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO.*
Los progenitores acuerdan que la Autoridad exclusiva para tomar decisiones se le debe atribuir a X Parte A X Parte B.
Los progenitores convienen que, ya que cada uno de ellos aporta singularidades fundamentales al crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, ambos mantendrán un papel pleno y activo para asegurar un entorno moral, social, económico y educativo sólido en beneficio de los hijos menores, tal como se detalla en las páginas subsiguientes.)

OR / *(O)*

☐ **2. SOLE LEGAL DECISION-MAKING REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN. The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.** / *(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN.*
Los progenitores no han podido llegar a un acuerdo sobre las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza. El progenitor que presenta este Plan solicita ante el tribunal que se emita un auto respectivo a la Autoridad exclusiva para tomar decisiones y el Régimen de crianza según lo dispuesto en este Plan.)

OR / *(O)*

☐ **3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT. The parents agree to joint legal decision-making and request the Court to approve the joint legal decision-making arrangement as described in this Plan.**
(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO. Los progenitores están de acuerdo en compartir la autoridad para tomar decisiones y solicitan ante el tribunal la aprobación de los arreglos relativos a la Autoridad compartida para tomar decisiones tal como se señala en este Plan.)

OR / *(O)*

☐ **4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN. The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court's determination.**
(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN. Los progenitores no han logrado un consenso en lo que concierne a las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza o en este momento no pueden someter este Plan de manera conjunta. Se defiere a la determinación del tribunal, mi solicitud de Autoridad compartida para tomar decisiones legales.)

PART 2: PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.
(PARTE 2: RÉGIMEN DE CRIANZA. Rellene cada una de las siguientes secciones. Precise lo que desea que el juez apruebe en la orden jurídica.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:
((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS INTERSEMANALES Y LOS FINES DE SEMANA:)

☐ **The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).**
(Los hijos menores estarán bajo el cuidado de la Parte A como se indica a continuación: (Explique).)

_____

_____

_____

☐ **The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).**
(Los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B como se indica a continuación: (Explique).)

_____

_____

_____

☐ **Other parenting time arrangements are as follows: (Explain).**
(Arreglos adicionales del Régimen de crianza se detallan a continuación: (Explique).)

_____

_____

_____

☐ **Transportation will be provided as follows:**
(El transporte se realizará de la siguiente manera:)

☐ **Party A or** ☐ **Party B will pick the minor children up at _____ o'clock.**
(X Parte A o X Parte B recogerá a los menores a la(s) X hora(s).)

☐ **Party A or** ☐ **Party B will drop the minor children off at _____ o'clock.**
(X Parte A o X Parte B regresará a los menores a la(s) X hora(s).)

Parenting-time exchanges will occur at the following exchange location:
(Los intercambios del régimen de crianza se llevarán a cabo en la siguiente ubicación:)

_____

_____

_____

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Cada progenitor podrá, por acuerdo mutuo, modificar los acuerdos del tiempo compartido siempre que informe al otro progenitor con, como mínimo, X días de antelación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:
(MESES DE VERANO O RECESO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS: El horario de días intersemanales y fin de semana que figura arriba tendrá vigencia durante los 12 meses calendarios con la siguiente EXCEPCIÓN:)

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,** / *(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)*

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain)** /

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte A: (Explique))

_____

_____

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain)** / *(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B: (Explique))*

_____

_____

☐ **Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.** / *(Cada uno de los progenitores podrá tener a los menores durante un plazo vacacional de X semana(s). Los progenitores resolverán los detalles de las vacaciones con al menos X días de anticipación.)*

C. TRAVEL / *(VIAJES)*

☐ **Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.**
(En caso de que uno de los progenitores viaje fuera del área con los menores, cada progenitor debe anoticiar al otro sobre los planes de viaje, domicilios, y números de teléfono para facilitar la comunicación con ese progenitor y los hijos menores.)

☐ **Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.** / *(En ningún momento podrán los progenitores viajar con los hijos menores fuera de Arizona por un plazo mayor a X días sin haber obtenido el previo permiso por escrito del otro progenitor o una orden del tribunal.)*

D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule. /

(PROGRAMA DE VISITAS PARA DÍAS FESTIVOS: El programa de visitas para los días festivos tendrá prioridad sobre el horario regular de tiempo compartido que figura arriba. Marque la(s) casilla(s) que aplican e indique los años que corresponden a los días festivos / horario del régimen de crianza.)

Holiday / *(Día festivo)*	**Even Years** / *(Años pares)*		**Odd Years** / *(Años impares)*	
New Year's Eve *(Víspera de Año Nuevo)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
New Year's Day *(Día de Año Nuevo)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Spring Vacation *(Vacaciones de primavera)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Easter *(Pascua de Resurrección)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
4th of July *(4 de julio)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Halloween *(Día de las brujas)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Veteran's Day *(Día de los Veteranos)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Thanksgiving *(Día de Acción de Gracias)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Hanukkah *(Hanukkah)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Christmas Eve *(Noche Buena)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *Parte B)*
Christmas Day *(Día de Navidad)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Winter Break *(Vacaciones de Invierno)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Child's Birthday *(Cumpleaños del menor)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Mother's Day *(Día de las madres)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Father's Day *(Día del padre)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*

☐ **Each parent may have the children on his or her birthday.**
(El día de su cumpleaños, cada progenitor podrá tener los hijos en su compañía.)

☐ **<u>Three-day weekends</u> which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.**

(Durante los fines de semana que coinciden con fin de semana largo (3 días), que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de Conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los menores permanecerán bajo el cuidado del progenitor que tiene a los menores durante ese fin de semana.)

☐ **Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):**
(Otros días festivos (describa días festivos adicionales y los respectivos acuerdos):)

_____

☐ **Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)**
(Comunicación telefónica: Cada uno de los progenitores podrá tener comunicación telefónica con los menores respetando siempre las horas de descanso de los menores, O: (Explique))

_____

☐ **Other (Explain):** / *(Otro (explique):)*

_____

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records.

- **A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request.**

- **A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.**

(ACCESO PARENTAL A REGISTROS E INFORMACIÓN: De acuerdo con la ley estatal de Arizona (Artículo 25-403.06 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés)), a menos que se disponga lo contrario por orden judicial o ley, ambos progenitores, mediante una solicitud razonable tendrán el mismo derecho de acceso a los documentos e información adicional relativa a la educación y la salud física, mental, moral y emocional de los hijos menores, se incluyen los registros médicos, escolares, policiales, y judiciales entre otros.)

- *(Quien no se sujete a una solicitud razonable para acceder a estos registros tendrá la obligación de reembolsar los costos judiciales y honorarios de abogados efectuados por aquel progenitor que incurrió en ellos para hacer que el otro progenitor cumpla con la solicitud.)*

- *(Un progenitor que intenta limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de registros sin una orden previa del tribunal quedará sujeto a acciones legales.)*

F. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

☐ **Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**

(Ambos progenitores tienen el derecho de autorizar tratamiento médico en casos de urgencia, si es necesario, consultar con médicos y otros profesionales de la salud. Ambos progenitores deberán informarse mutuamente de manera inmediate sobre cualquier atención médica/dental de emergencia buscada para los hijos menores, colaborar en asuntos de salud relacionados a los menores y mantenerse razonablemente informados el uno al otro. Ambos progenitores se comprometen a anoticiarse mutuamente sobre los nombres, domicilios y números de teléfono de cada proveedor de atención médica/dental.)

☐ **Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) ☐ If the parents do not reach an agreement, then:**

(Ambos progenitores tendrán el deber de compartir las decisiones médicas importantes, salvo en casos de urgencia tal como se indica arriba. (opcional) X A falta de acuerdo entre los progenitores, se recurre a:)

_____

_____

OR / *(O)*

☐ **Major medical/dental decisions will be made by ☐ Party A ☐ Party B after consulting the other parent.**

(La facultad de tomar decisiones médicas/dentales importantes se le atribuye a la X Parte A X Parte B una vez que haya consultado con el otro progenitor.)

G. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Seleccione UNA))

☐ **Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.**
(Cada progenitor puede llevar a los hijos menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante su periodo de guarda con los menores.)

☐ **Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.** */ (Ambos progenitores acuerdan que los menores podrán recibir una educación religiosa.)*

OR */ O*

☐ **Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**
(Ambos progenitores acuerdan que los arreglos relacionados a la educación religiosa no son pertinentes a este plan.)

H. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within _____ days of the change.**
(NOTIFICAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE CAMBIOS DE DOMICILIO. Cada progenitor tendrá que informar al otro, con un preaviso mínimo de X días, sobre cualquier cambio de domicilio o número telefónico O en un plazo de X días a partir del cambio.)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY. Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.**
(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE SITUACIONES DE EMERGENCIA. Ambos progenitores acuerdan informarse mutuamente y sin demora sobre toda situación de emergencia u otras circunstancias importantes que afecten a los menores.)

☐ **TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES. Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.**
(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada progenitor consultará y estará de acuerdo con el otro sobre las actividades adicionales que afectan el acceso de los menores al otro progenitor.)

☐ **ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN. Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.** / *(PREGUNTAR AL OTRO PROGENITOR SI QUIERE CUIDAR A LOS MENORES. Antes de hacer otros arreglos, cada progenitor se compromete a considerar al otro para hacerse cargo de los menores.)*

☐ **OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING. Neither parent will move with the minor children out of the Yuma metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)** / *(OBTENER CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. En ninguna ocasión podrán los progenitores mudarse con los hijos menores fuera del área metropolitana de Yuma sin haber obtenido el consentimiento previo por escrito del otro progenitor, o un Plan de parentalidad emitido por el tribunal. ARS 25-408 (B))*

☐ **COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.**
(COMUNICACIÓN. Los progenitores acuerdan que toda información relativa a los hijos se deberá intercambiar entre los progenitores, y que en ningún caso pueden utilizar a los hijos como mensajeros o parar proponer cambios al régimen de crianza.)

☐ **METHOD OF COMMUNICATION. Each parent agrees to use the following means of communication:** _____.

(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a usar los siguientes medios de comunicación: X)

☐ **FREQUENCY OF COMMUNICATION. Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:**

_____

and will be by the following methods: ☐ Phone ☐ Email ☐ Other

(RÉGIMEN DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a mantener una comunicación regular con respecto a los menores. El horario de comunicación establecido será el siguiente: X Teléfono X Correo electrónico (e-mail) X Otro)

☐ **PRAISE OTHER PARENT. Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.**
(ELOGIAR AL OTRO PROGENITOR. Cada progenitor se compromete a fomentar el amor y el respeto entre los menores y el otro progenitor y ninguno realizará acciones que puedan perjudicar la relación que tiene el otro progenitor con los menores.)

☐ **COOPERATE AND WORK TOGETHER. Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.**
(COOPERAR Y TRABAJAR JUNTOS. Ambos progenitores se comprometen a realizar sus mayores esfuerzos para colaborar sobre planes futuros atendiendo siempre al interés superior de los hijos menores, y a resolver amigablemente cualquier disputa que pueda surgir.)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME. If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.**
(INFORMAR AL OTRO PROGENITOR CON DEBIDA ANTELACIÓN SOBRE CONFLICTOS DEL TIEMPO COMPARTIDO. En caso de que uno de los progenitores no pueda cumplir con los acuerdos del tiempo compartido con los hijos menores, con la mayor antelación posible, ese progenitor deberá anoticiar al otro.)

☐ **PARENTING PLAN. Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move.**
(PLAN DE PARENTALIDAD. Ambos progenitores acuerdan que en caso de que uno se mude fuera del área y posteriormente regrese, utilizarán el "Plan de parentalidad/Acuerdo de acceso" más vigente y establecido antes de la mudanza.)

☐ **MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.**
(MEDIACIÓN. En defecto de acuerdo mutuo entre los progenitores sobre las modificaciones legales a las órdenes de parentalidad, incluida la propuesta reubicación de los menores, los progenitores recurrirán a la mediación ya sea por medio del tribunal o el mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packets to enforce a court order.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE SE RESUELVA LA CONTROVERSIA.

Se les informa a ambos progenitores que, mientras se resuelven las controversias, ninguno de ellos podrá apartarse de este Plan de parentalidad ni podrán actuar de manera que sea incompatible con las condiciones de este acuerdo.

Si uno de los progenitores falla en obedecer las órdenes jurídicas relacionadas al régimen de crianza con los hijos menores después de que este Plan haya sido emitido como orden por el tribunal, el otro progenitor podrá presentar documentos jurídicos para asegurar el cumplimiento de las órdenes. Consulte los paquetes para Asegurar el cumplimiento de una orden del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)
(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PROGENITORES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Party A: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte A:) *(Fecha:)*

Signature of Party B: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte B:) *(Fecha:)*

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(PARTE 3: DECLARACIÓN CON RESPECTO AL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS CONDENADAS POR ATENTADOS A LA INTEGRIDAD DE MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

The parent or custodian must provide notice (by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided) to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(A tenor del artículo 25-403.05 de las ARS, si un progenitor o guardador de los menores sabe que un delincuente sexual registrado o condenado o una persona que ha sido condenada por atentados a la integridad de menores podría tener acceso a los menores, será imperativo que ese progenitor o guardador informe al otro progenitor o guardador de los menores.

El progenitor o guardador por obligación tendrá que tramitarle la notificación (usando correo de primera clase, acuse de recibo solicitado, por medios electrónicos a una dirección de correo electrónico que fue proporcionada por el destinario) al progenitor o guardador con fines de notificación, o mediante otra forma de comunicación que el tribunal denomina aceptable.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:
(De acuerdo con el artículo 13-705 (P) (1) de las ARS, un "Atentado a la integridad de menores" se refiere a cualquiera de los siguientes actos que se comete en contra de un menor que aún no tiene quince años de edad:)

(a) **Second degree murder.** / *(Homicidio doloso en segundo grado.)*

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.
(Agresión personal agravada que resulta en una lesión física grave o que involucra el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault. / *(Agresión sexual.)*

(d) Molestation of a child. / *(Abuso deshonesto de un menor.)*

(e) Sexual conduct with a minor. / *(Conducta sexual con un menor.)*
(f) Commercial sexual exploitation of a minor. / *(Explotación sexual comercial de un menor.)*
(g) Sexual exploitation of a minor. / *(Explotación sexual de un menor.)*
(h) Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.
(Maltrato de menores, según el artículo 13-3623, sub-artículo A, párrafo 1.)
(i) Kidnapping. / *(Secuestro.)*
(j) Sexual abuse. / *(Abuso sexual.)*
(k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.
(Llevarse a un menor para fines de prostitución, según lo prescrito en el artículo 13-3206.)
(l) Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.
(Prostitución de menores según lo prescrito en el artículo 13-3212.)
(m) Involving or using minors in drug offenses.
(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)
(n) Continuous sexual abuse of a child. / *(Abuso sexual continuo de un menor.)*
(o) Attempted first degree murder. / *(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)*
(p) Sex trafficking. / *(Tráfico sexual.)*
(q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor. / *(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)*
(r) Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.
(Bestialismo, según lo prescrito en el artículo 13-1411, sub-sección A, párrafo 2.)
(s) Luring a minor for sexual exploitation.
(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)
(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.
(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)
(u) Unlawful age misrepresentation. / *(Declaración falsa ilegal de la edad.)*

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)
(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child. / *(Yo/Nosotros hemos/he leído, entendido y aceptado cumplir con los requisitos del artículo 25-403.05 de las ARS relacionados con la notificación al otro progenitor o guardador en caso de que una persona que haya sido condenada por cometer un delito peligroso contra menores pueda tener acceso a los menores.)*

Signature of Party A: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte A:) *(Fecha:)*

Signature of Party B: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte B:) *(Fecha:)*

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT (IF APPLICABLE):
(PARTE 4: ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES ((SI CORRESPONDE):)

A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority shall NOT be awarded if there either has been "significant domestic violence" pursuant to A.R.S. § 13-3601 OR "a significant history of domestic violence."
(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (artículo 25-403.03 de las ARS) indica que la autoridad compartida para tomar decisiones NO se puede otorgar si alguna vez ocurrió "violencia familiar significativa" según el artículo 13-3601 O "un historial significativo de violencia familiar".)

☐ **Domestic Violence has not occurred between the parties, OR**
(No ha ocurrido violencia familiar entre las partes, O)

☐ **Domestic Violence has occurred between the parties, but one of the following applies: (1) it has not been "significant domestic violence"; (2) there has not been a "significant history of domestic violence", (3) and/or domestic violence has been committed by both parties.***
(Sí ha ocurrido violencia familiar entre las partes, pero una de las siguientes aplica: (1) no fue violencia "familiar significativa"; (2) no ha ocurrido un "historial significativo de violencia familiar", (3) o ambas partes han cometido violencia familiar.)*

B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)
(CONDENAS POR MANEJAR BAJO LOS EFECTOS DE BEBIDAS EMBRIAGANTES o DROGAS (DUI, por sus siglas en inglés) O SENTENCIA CONDENATORIA POR DROGAS: (Artículo 25-403.04 de las ARS))

☐ **Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR**
(Ninguna de las partes ha sido condenada, en los últimos 12 meses, por manejar bajo los efectos o un delito por drogas, O)

☐ **One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-making is in the best interest of the children.*** / *(Una de las partes SÍ HA sido condenada por manejar bajo los efectos o un delito por drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que compartir la Autoridad para tomar decisiones atiende al interés superior de los menores. *)*

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:**
Explain below why Joint Legal Decision-making is still in the best interest of the children.
*(*EN CASO DE QUE HAYA OCURRIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UN DUI O CONDENA POR DROGAS:*
Explique a continuación, por qué la Autoridad compartida para tomar decisiones sigue beneficiando al mayor interés de los menores.)

_____

_____

_____

_____

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making, the following will apply, subject to approval by the Judge:
(ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES: Si los progenitores han acordado compartir la Autoridad para tomar decisiones, se aplicará lo siguiente, pendiente la aprobación del juez:)

1. **REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.**
   (REVISIÓN: Los progenitores se comprometen a revisar las condiciones de este acuerdo y llevar a cabo cualquier cambio necesario o deseado cada X mes(es) partir de la fecha de este documento.)

2. **CRITERIA. Our joint legal decision-making agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:**
   (REQUISITOS: nuestro acuerdo sobre la Autoridad compartida para tomar decisiones legales reúne los requisitos establecidos por la ley de Arizona, artículo 25-403.02 de las ARS, señalados a continuación:)

   a. **The best interests of the minor children are served;** / *(Prevalece siempre el interés superior de los menores;)*

   b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;** /

(Mediante este Plan se indican los derechos y responsabilidades que cada uno de los progenitores asume en cuanto al cuidado personal de los menores y con respecto a las decisiones pertinentes a la educación, atención médica y educación religiosa;)

c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;** / *(El Plan contiene un horario del Régimen de crianza para los menores que es práctico y que incluye días feriados y vacaciones escolares;)*

d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.** / *(Un procedimiento para el/los intercambio(s) o de los menores que señala la ubicación y responsabilidad del transporte.)*

e. **The Plan includes a procedure for periodic review;** / *(El Plan incluye un procedimiento para la revisión periódica;)*

f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.** / *(En el Plan se señala el procedimiento a través del cual se pueden mediar o resolver los cambios propuestos, disputas y presuntos quebrantamientos.)*

g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.** / *(Un procedimiento para la comunicación entre sí sobre cuestiones relativas a los menores, incluyendo los métodos y la frecuencia de comunicación.)*

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (as instructed on page 1)

(PARTE 4: FIRMA DE AMBOS PROGENITORES QUE SOLICITAN COMPARTIR LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES (como se indica en la página 1))

Signature of Party A: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte A:) *(Fecha:)*

Signature of Party B: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte B:) *(Fecha:)*

Case No. / *(Número de caso)* _____

This signature page belongs to the form titled "Parenting Plan" and cannot be used with any other documents. / *La página para las firmas le pertenece al formulario "Parenting Plan," y no se puede utilizar con cualquier otro documento.*

PART 5: AFFIDAVITS
(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)

I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo susodicho es verdadero y correcto.)

_____ _____
Petitioner's/Party A's Signature **Date**
(Firma de Solicitante/Parte A) *(Fecha)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / *(fecha)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

by / *(por)* _____.

(Notarial Officer's Stamp or Seal) _____
((Estampilla o sello del funcionario notarial)) **Notarial Officer**/ *(Funcionario notarial)*

_____ _____
Respondent's/Party B's Signature **Date**
(Firma de Demandado/Parte B) *(Fecha)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / *(fecha)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

by / *(por)* _____.

Notarial Officer's Stamp or Seal) _____
((Estampilla o sello del funcionario notarial)) **Notarial Officer** / *(Funcionario notarial)*

Person Filing:_____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected):_____
(Domicilio (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code:_____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone:_____
(Teléfono:)
Email Address:_____
(Correo electrónico:)
ATLAS Number:_____
(Núm. de ATLAS:)
Lawyer's Bar Number:_____
(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la Secretaría)

Representing ☐ Self, without a Lawyer OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

_____
Name of Petitioner/Party A
(Nombre del Solicitante/Parte A)

_____
Name of Respondent/Party B
(Nombre del Demandado/Parte B)

Case Number: _____
(Número de caso:)

NOTICE REGARDING CREDITORS
(AVISO CON RESPECTO A LOS ACREEDORES)

Arizona law requires all actions for Divorce, Annulment, or Legal Separation to include this Notice and for the person filing for Divorce, Annulment, or Legal Separation to serve this Notice on the other party. (ARS § 25-318(H)).
(La ley de Arizona requiere que todas las causas de Divorcio, Anulación de matrimonio, o Separación legal lleven incluidas este Aviso y que la persona que interpuso el Divorcio, Anulación de matrimonio, o Separación legal le entregue la notificación de este Aviso a la contraparte. (Sección 25-318(H) de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés))

Case No. _____
(Número de caso)

You and your spouse are responsible for community debts. In your property settlement agreement or decree of dissolution, annulment, or legal separation, the court may assign responsibility for certain community debts to one spouse or the other. Please be aware that a court order that does this is binding on the spouses only and does not necessarily relieve either of you from your responsibility for these community debts. These debts are matters of contract between both of you and your creditors (such as banks, credit unions, credit card issuers, finance companies, utility companies, medical providers and retailers). Since your creditors are not parties to this court case, they are not bound by court orders or any agreements you and your spouse reach in this case. On request, the court may impose a lien against the separate property of a spouse to secure payment of debts that the court orders that spouse to pay.
(Usted y su cónyuge son responsables por las deudas en común. En su componenda de separación de bienes o Sentencia de divorcio, anulación de matrimonio, o separación legal, el juez podría designar la responsabilidad de ciertas deudas comunitarias a un cónyuge o al otro. Por favor, tenga en cuenta que una orden judicial que hace esto solamente es obligatoria para los cónyuges y no necesariamente exonera a ninguno de los dos de sus responsabilidades por estas deudas en común. Estas deudas siguen siendo un contrato entre ustedes dos y los acreedores (como los bancos, cooperativas de crédito, emisores de tarjetas de crédito, compañías financieras, compañías de servicios públicos, proveedores de servicios médicos y minoristas). Ya que sus acreedores no son partes interesadas en este caso, no están vinculados a estas órdenes judiciales o por el acuerdo formalizado entre usted y su cónyuge en esta causa. Bajo petición, el tribunal podría imponer un embargo preventivo sobre la propiedad individual de uno de los cónyuges con el fin de garantizar que el cónyuge ordenado a pagar dicha deuda obedezca.)

Contact creditors: You may want to contact your creditors to discuss your debts as well as the possible effects of your court case on your debts. To assist you in identifying your creditors, you may obtain a copy of your spouse's credit report by making a written request to the court for an order requiring a credit reporting agency to release the report to you. Within thirty (30) days after receipt of a request from a spouse who is party to a divorce or legal separation, which includes the court and cause number of the action, creditors are required, by law, to provide information as to the balance and account status of any debts for which you or your spouse may be liable to the creditor. You may wish to use the following form, or one that is similar, to contact your creditors:
(Contacto con los acreedores: Quizá desee ponerse en contacto con sus acreedores para examinar sus deudas y los posibles efectos que su caso judicial podría tener en sus deudas. Para ayudarle a identificar a sus acreedores, usted podría obtener una copia del informe crediticio de su cónyuge si presenta una solicitud escrita ante el tribunal para recibir una orden que le exige a una agencia de informes de crédito a divulgarle el informe a usted. Los acreedores, según la ley, tienen un plazo de treinta (30) días después de tener por recibida una solicitud que incluye el tribunal y el número de caso de la causa, presentado por un cónyuge que es una parte interesada en un divorcio o separación legal, para proporcionar información del saldo y estado de cualquier deuda por la que usted o su cónyuge pueden ser responsables ante los acreedores. Para contactar a los acreedores, puede usar el siguiente formulario, o uno que es similar.)

Case No. _____
(Número de caso)

Warning: If you do not understand this notice, you should contact an attorney for advice about your legal rights and obligations.
(Advertencia: Si usted no entiende este aviso, debe ponerse en contacto con un abogado para que le oriente sobre sus obligaciones y derechos legales.)

The following page contains a sample form you may choose to mail to creditors to get information about debts owed by you or your spouse. It is not a required form.
Do not file the next page with the court.
(La siguiente página le brinda un formulario modelo que podría elegir para enviárselo a los acreedores para obtener información sobre las deudas contraídas por usted o su cónyuge. No es un formulario requerido.
No presente la próxima página ante el tribunal.)

Case No. _____
(Número de caso)

REQUEST FOR ACCOUNT INFORMATION FROM CREDITOR(S)
(SOLICITUD A LOS ACREEDORE DE INFORMACIÓN DE CUENTA S)

You <u>may</u> use this form to request information about debt owed by you or your spouse. If so, send to the creditor. DO <u>NOT</u> FILE THIS PAGE WITH THE COURT.
(Si lo desea, use el formulario adjunto para solicitar información sobre deudas contraídas por usted o su cónyuge. En tal caso, le envía el formulario al acreedor o acreedores. <u>NO</u> PRESENTE ESTA PÁGINA ANTE EL TRIBUNAL.)

DATE */ (FECHA)*: _____

CREDITOR'S NAME:_____
(NOMBRE DEL ACREEDOR:)
CREDITOR'S ADDRESS:_____
(DOMICILIO DEL ACREEDOR:)

Regarding: **Superior Court of Arizona in yUMA County**
(Asunto:) *(Tribunal Superior de Arizona en el condado de Yuma)*

Case Name */ (Nombre del caso)*:_____

Case Number */ (Número de Caso)*:_____

Within thirty (30) days after receipt of this notice, you are requested to provide the balance and account status of any debt identified by account number for which the requesting party may be liable to you.
(Dentro de treinta (30) días después de haber recibido este aviso, se solicita que proporcione el saldo y estado de la cuenta de cada deuda identificada por un número de cuenta por la que la parte solicitante puede asumir responsabilidad ante usted.)

INFORMATION ABOUT DEBTORS/SPOUSES
(INFORMACIÓN SOBRE DEUDORES / CÓNYUGES)

Your Name: */ (Su nombre:)* _____

Your Address: */ (Su domicilio:)* _____

_____

Your Phone Number: */ (Su núm. de teléfono:)* _____

Your Spouse's Name: _____
(El nombre de su cónyuge:)
Your Spouse's Address: _____

(El domicilio de su cónyuge:) _____

Case No. _____
(Número de caso)

INFORMATION ABOUT THE ACCOUNT: */ (INFORMACIÓN SOBRE LA CUENTA:)*

Account Number(s) */ (Núm. de cuenta)***:**_____

If you have any questions or if I can be of further assistance, please feel free to contact me. *(Si tiene alguna pregunta o si puedo servirle en algo más, ruego no dude ponerse en contacto conmigo).*

Sincerely, */ (Atentamente,)*

Your name: */ (Su nombre:)* _____

Your signature: */ (Su firma:)* _____